

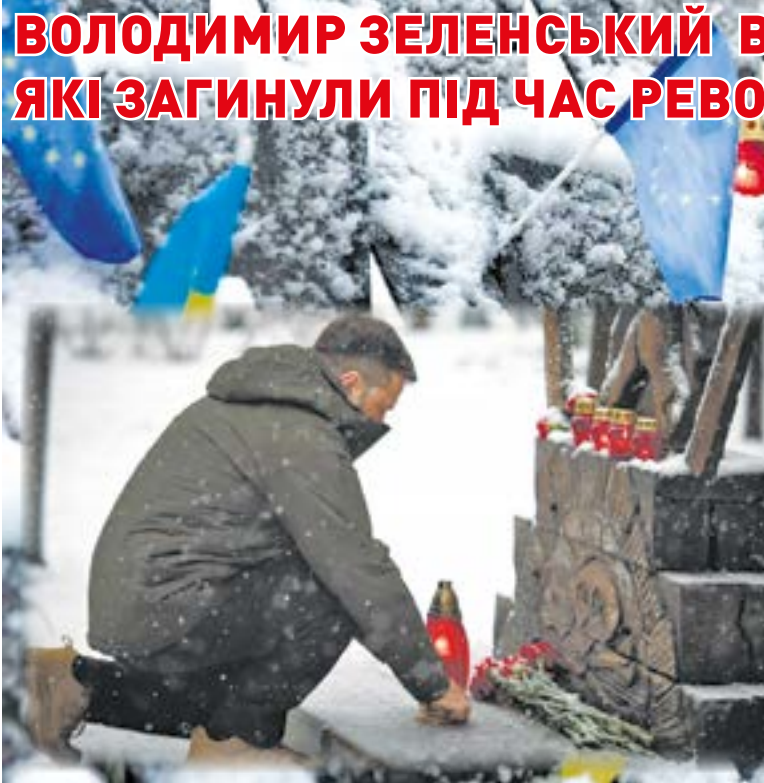


Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року № (11) 268, ЛИСТОПАД 2024 Передплатний індекс 89611

## ВОЛОДИМИР ЗЕЛЕНСЬКИЙ ВШАНУВАВ ПАМ'ЯТЬ УКРАЇНЦІВ, ЯКІ ЗАГИНУЛИ ПІД ЧАС РЕВОЛЮЦІЇ ГІДНОСТІ



Президент України Володимир Зеленський 21 листопада, у День Гідності та Свободи, вшанував пам'ять українців, які загинули під час Революції гідності.

Лідер України встановив лампадку до хреста на Алеї Героїв Небесної сотні в Києві.

В одинадцяту річницю Революції Гідності у пам'ять про загиблих пролунали одинадцять ударів дзвона.

«Пам'ятаймо про справжню ціну свободи для України. І не забуваймо всіх наших людей різних часів, які боролися заради України та стали для світу взірцем гідності. Завдяки людям, завдяки прагненню нашого народу зберегти для України свободу й незалежність, наша держава завжди буде на політичній мапі світу. Завжди вільною та суверенною», – зазначив Володимир Зеленський.



## ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ У ВЕРХОВНІЙ РАДІ ПРЕДСТАВИВ ВНУТРІШНІЙ ПЛАН СТІЙКОСТІ УКРАЇНИ

«Ми не торгуємо суверенітетом, безпекою чи майбутнім України. Ми не відмовимося від прав України на всю свою територію. Ми точно не дозволимо використати нашу державу у своїх передвиборчих баталіях в Європі. За рахунок України виграти не вийде», – наголосив В. Зеленський.

### План стійкості має 10 пунктів

У своєму виступі В. Зеленський заявив, що стійкість на фронті може забезпечити справедливе завершення війни. За словами Президента, йдеться не лише про стійкість українських воїнів на фронті, а й про стійкість всієї України.

«На цьому етапі війни вирішується, хто дотисне: або ми ворога, або ворог нас, українців, і європейців, і всіх у світі, хто хоче жити вільно та не підпорядковано комусь одному диктатору. Ця битва, вона не тільки про Покровськ і Куп'янськ чи будь-яке наше українське місто, не тільки про ту чи іншу нашу область. Ця битва про всю Україну, про всю Європу, про порядок чи хаос для всього світу», – сказав Президент.

Він додав, що «поки весь світ чекає на диво від Трампа», Україна повинна не втрачати стійкості та працювати всім народом на стійкість всієї держави.

«Порізно виграти у цій битві просто неможливо, у єдності – також непросто, але можливо», – сказав Президент.

**1. ЄДНІСТЬ.** Президент наголосив на важливості об'єднання як всередині країни, так і зовні. Міжнародні партнери повинні продовжувати посилювати підтримку України. За словами Зеленського, вибори у країні будуть після перемоги.

**2. ФРОНТ.** Зміна підходів до управління в армії. Зниження мобілізаційного віку не буде. Міноборони та військово командування мусить представити нову систему контрактів для громадян, які не досягли віку мобілізації. Необхідно призначити військового омбудсмена.

**3. ЗБРОЯ.** Нарощування виробництва зброї в Україні та співпраці з партнерами. Буде створена Технологічна ставка. За словами Президента, наступного року Україна виготовить щонайменше 30 тисяч далекобійних дронів. Також було поставлене завдання виробити три тисячі крилатих ракет і ракет-дронів.

**4. ГРОШІ.** Буде додаток до Плану стійкості, який передбачає воєнні ризики, дерегуляцію, зменшення частки перерозподілу ВВП, безпеку для бізнесу від правоохоронців.

**5. ЕНЕРГЕТИКА.** Гарантування енергетичної стійкості, атомна генерація, раціональне енергоспоживання, адаптація до ринкових відносин в енергетиці після війни. До кінця року буде підготовлено паспорти енергетичної стійкості для всіх областей. Цей пункт містить закритий додаток.

**6. БЕЗПЕКА.** Модернізація стандартів укриттів. Встановлення рамок металопрофілю входи у всі школи та держустанови. Зміцнення державного кордону.

**7. ГРОМАДИ.** Спеціальні податкові умови для Сум та Чернігова – аналогічні до тих, що діють у Харкові.

**8. ЛЮДСЬКИЙ КАПІТАЛ.** Національний стандарт безбар'єрності. За словами В. Зеленського, потрібен інститут множинного громадянства та перезапуск дипломатичної служби. Також буде створено Міністерство об'єднання України.

**9. КУЛЬТУРНИЙ СУВЕРЕНІТЕТ.** Ініціювання «культурного Рамштайну». Сприяння створення кафедри україністики в іноземних університетах.

**10. ПОЛІТИКА ГЕРОЇВ.** Політика меморіалізації війни, вшанування пам'яті її учасників, їхня інтеграція в суспільство. Створення щонайменше 80 ветеранських просторів. Квартир для ветеранів.

president.gov.ua

**ШАНОВНІ ЧИТАЧІ! Повідомляємо вам, що розпочалась передплатна кампанія на газету «МІГРАЦІЯ» на 2025 рік. Ви можете передплатити її у зручний для вас час у будь-якому відділенні «УКРПОШТИ». Наш передплатний індекс 89611**

Читайте в номері:

**Ігор Клименко зустрівся з новопризначеним Надзвичайним і Повноважним Послом Японії в Україні Масаші Накагоме**

стор. 3

**УПРАВЛІННЯ ДМС У ХМЕЛЬНИЦЬКІЙ ОБЛАСТІ: У КОЖНОГО СВІЙ ФРОНТ**

стор. 8

**УПРАВЛІННЯ ДМС У ХАРКІВСЬКІЙ ОБЛАСТІ: ОСОБЛИВОСТІ РОБОТИ У ВОЄННИЙ ЧАС**

стор. 9

**БУКОВИНСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ: ПРЦЮЄМО ДЛЯ ЛЮДЕЙ**

стор. 10-11



Нова фінансова допомога від Данії на суму 130 млн євро сприятиме розвитку виробництва українських ракет і дронів. Про це Президент України Володимир Зеленський повідомив за результатами зустрічі з Прем'єр-міністеркою Данії Метте Фредеріксен, яка приїхала в Україну з візитом.

## ДАНІЯ НАДАСТЬ УКРАЇНІ 130 млн ЄВРО НА РОЗВИТОК ОБОРОННОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ

Глава держави подякував Данії, усьому данському народові та особисто Метте Фредеріксен і її команді за допомогу Україні.

Загалом Данія надала вже понад 20 пакетів оборонної підтримки, а також разом з Україною створила спеціальну модель розвитку української промисловості.

«Вона дає змогу об'єднувати інші країни навколо інвестицій у виробництво зброї в Україні. Це артилерія, наші «Богдани», також ракети, далекобійні дрони. Ми будемо й надалі розвивати таку нашу співпрацю», – зазначив Президент.

Одна з головних тем переговорів – ключові напрямки відносин: двосторонніх та з партнерами. Особливу увагу було приділено спільній роботі на рівні європейських інституцій, адже у другій

половині наступного року Данія головуватиме в ЄС.

«Наша українська політика – бути максимально швидкими в інтеграції у Європу. І маємо нарешті всі у євроатлантичній спільноті визнати, що треба бути швидкими. І щодня, очевидно, необхідні рішення для України. У всьому Альянсі – рішення про запрошення для України. Чим швидше це буде, тим швидше в Росії усвідомлять, дійдуть до розуміння і ухвалять рішення, що війна проти України для них сенсу не має й не матиме», – сказав Володимир Зеленський.

Окремо Президент наголосив на тому, що світові необхідно тиснути на російський тінювий танкерний флот, а також – відреагувати на залучення військ Північної Кореї до війни Росії проти України.

Метте Фредеріксен заявила, що

Україна мусить перемогти в цій війні, тому Данія надавала й надаватиме допомогу, підтримуватиме оборонну промисловість.

«Ми вже бачимо, на що здатна ваша оборонна промисловість. Ми розуміємо, що ці інвестиції приводять до реального впливу на полі бою», – сказала Прем'єр-міністерка Данії.

Вона також додала, що результат цієї війни визначатиме майбутнє не лише України, а і Європи.

«Ви належите до нашої євроатлантичної родини, ви належите до простору НАТО, ЄС, і ми вас підтримуватимемо у ваших наступних кроках під час головування Данії в ЄС, де основним пріоритетом буде розширення ЄС», – підсумувала Метте Фредеріксен.

president.gov.ua

## ПРЕМ'ЄР-МІНІСТР ПІДПИСАВ МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ МІЖ УРЯДОМ УКРАЇНИ ТА МІЖНАРОДНИМ БАНКОМ РЕКОНСТРУКЦІЇ ТА РОЗВИТКУ



У Києві 20 листопада відбулася зустріч Прем'єр-міністра України Дениса Шмигаль та керівного директора Світового банку з питань операційної діяльності Анни Б'єрде.

Сторони підписали Меморандум про взаєморозуміння між Урядом України та Міжнародним банком реконструкції та розвитку.

«Меморандум передбачає обмін знаннями й передовими практиками щодо економічного зростання, надання підтримки бізнесу та в реалізації ключових реформ для сприяння євроінтеграції в ключових секторах», – зауважив Прем'єр-міністр.

Учасники зустрічі також обговорили фінансування спільних проектів відбудови й розвитку економіки в цьому та наступному роках. Денис Шмигаль по-

дякував за реалізацію проекту PEACE in Ukraine, який дозволяє Уряду виконувати свої соціальні зобов'язання перед громадянами.

Прем'єр-міністр, серед іншого, розповів про План внутрішньої стійкості, представлений Президентом України. Сторони скоординували підтримку окремих напрямків цього плану.

Денис Шмигаль подякував за допомогу у відбудові енергетичної системи й наголосив, що це особливо важливо, зважаючи на поновлення російських атак по українських енергооб'єктах.

«Надзвичайно цінуюмо надану підтримку та розраховуємо спільно втілювати ще більше проектів задля економічного розвитку нашої держави й інтеграції в ЄС», – підкреслив Прем'єр-міністр.

kmu.gov.ua

## ДЕНИС ШМИГАЛЬ ВЗЯВ УЧАСТЬ У КОНФЕРЕНЦІЇ «ІТАЛІЯ ПІДТРИМУЄ MADE IN UKRAINE»



Європейські інвестиції в українську економіку та військово-промисловий комплекс – це розвиток і безпека не лише України, а й країн ЄС. Про це Прем'єр-міністр України Денис Шмигаль зазначив під час конференції «Італія підтримує Made in Ukraine», яка відбулася 20 листопада.

У ході свого онлайн-виступу Глава Уряду окреслив основні переваги інвестування в оборону, сільське господарство, IT, енергетику нашої держави.

«Глобальні тенденції. Інвестиції в український ВПК – це внесок у безпеку ЄС, у видобуток та обробку критичної сировини. Це подолання дефіциту в матеріалах для Європи. В аграрну сферу – долучення до глобального проекту продовольчої безпеки і, як наслідок, зменшення міграційного тиску на Євросоюз. В енергетику – це побудова великого енергетичного хабу, що покінчить із залежністю від російських вуглеводнів», – підкреслив Денис Шмигаль.

Також він наголосив, що Уряд докладає максимум зусиль для державної підтримки інвестицій.

Так, зокрема, в Україні спрощене

регуляторне середовище, відбувається цифровізація процесів взаємодії держави та бізнесу, працюють сотні майданчиків для інвестицій, діє пріоритетна підтримка значних інвестицій обсягом від 12 млн євро. За словами Прем'єр-міністра, особлива увага приділяється страхуванню і перестрахованню воєнних ризиків.

Крім того, як підкреслив Денис Шмигаль, фінансування проектів відновлення стимулюватиме розвиток українського та міжнародного бізнес-партнерства.

«Перспективи відновлення. Широкий горизонт можливостей, який повною мірою освоїть той, хто зайде на український ринок негайно: оборонно-промисловий комплекс, аграрний сектор з акцентом на глибоку переробку, розробка корисних копалин, енергетика з акцентом на відновлювальних джерелах, ринок цифрових технологій», – зазначив Глава Уряду.

Денис Шмигаль висловив впевненість, що Італія активно долучатиметься та відіграватиме провідну роль у відбудові та в посиленні економіки нашої держави.

kmu.gov.ua

## У ХЕЛМІ ВІДБУЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ ЗА УЧАСТІ ГОЛОВНИХ ПРИКОРДОННИХ УПОВНОВАЖЕНИХ УКРАЇНИ ТА РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА

Головний Прикордонний Уповноважений України генерал-лейтенант Сергій Дейнеко та Головний Прикордонний Уповноважений Республіки Польща генерал дивізії ПВ Роберт Баган проаналізували ситуацію на українсько-польському державному кордоні, стан його охорони, обмінялись інформацією щодо протидії транскордонній злочинності.

Сторони констатували, що обстановка на спільному державному кордоні залишається повністю контрольованою прикордонними відомствами обох країн.

Під час обговорення питання функціонування пунктів пропуску на спільному кордоні зазначалося, що прикордонний

рух загалом залишається стабільним, проте його особливості пов'язані зі збільшенням інтенсивності через збройну агресію росії проти України. Окрім цього, по обидва боки вживалися організаційні та інфраструктурні заходи, спрямовані на покращення прикордонного контролю та збільшення пропускної спроможності пунктів пропуску на спільному державному кордоні.

Також керівники позитивно оцінили функціонування Консультативних пунктів та відмітили, що швидкий обмін інформацією суттєво впливає на забезпечення прикордонного контролю.

У ході зустрічі наголошувалося, що основними загрозами й надалі залишають-

ся спроби незаконного перетину кордону та контрабандна діяльність, особливо незаконне переміщення тютюнових виробів з України в Республіку Польща як через пункти пропуску, так і поза ними. Окремо домовлено про продовження співпраці оперативних підрозділів прикордонних відомств України і Республіки Польща з дотриманням положень міжнародних домовленостей і національного законодавства кожної із Сторін.

Керівники прикордонних відомств країн відмітили, що Сторони вживали всіх відповідних заходів для забезпечення належної охорони спільного державного кордону, здійснення контролю прикор-

донного руху та функціонування пунктів пропуску.

Також було проаналізовано стан двостороннього співробітництва та зазначено, що реалізація заходів Плану розвитку співпраці між Державною прикордонною службою України та Прикордонною службою Польщі на 2024-2025 рр. здійснюється послідовно.

Сторони домовилися і надалі розвивати співпрацю з питань охорони спільної ділянки державного кордону, взаємодії оперативного-розшукових підрозділів та обміну інформацією про ситуацію на спільному кордоні.

kmu.gov.ua



## 1000 ДНІВ ГЕРОЇЗМУ: ПРЕЗИДЕНТ ВІДЗНАЧИВ ДЕРЖАВНИМИ НАГОРОДАМИ ПРЕДСТАВНИКІВ СИСТЕМИ МВС



19 листопада, у 1000-й день повномасштабного вторгнення росії в Україну, під час свого виступу у Верховній Раді Президент України Володимир Зеленський відзначив державними нагородами капітана НГУ, старшого сержанта ДПСУ, полковника поліції та майора служби цивільного захисту ДСНС України.

Зокрема, орденом Богдана Хмельницького III ступеня нагороджений командир артилерійської батареї бригади «Буревій» Національної гвардії України, капітан Тарас Стецюк. Під час своєї служби в зоні бойових дій на Лиманському напрямку нацгвардієць зі своїм підрозділом знищив понад 50 окупантів та ворожу техніку. Також, завдяки точному коригуванню вогню артилерії, його підрозділ знищив не один склад боєприпасів ворога. Тарас також під час бою врятував життя побратиму, евакуювавши його з лінії вогню та надавши домедичну допомогу.

Орден «За мужність» III ступеня отримав прикордонник 3-го прикордонного загону Державної прикордонної служби України Сергій Нестеренко, який проявив героїзм під час виконання завдань у Луганській та Донецькій областях. На рахунку військовослужбовця – знищення польових складів з боєприпасами та паливом противника, мінометних розрахунків. Завдяки його допомозі в евакуації з поля бою були врятовані життя поранених захисників.

Володимир Зеленський також відзначив орденом «За мужність» III ступеня заступника начальника відділу організаційного забезпечення управління «Корпус оперативно-раптові дії» Головного управління Національної поліції в Тернопільській області, полковника поліції Ігоря Собчишина. Під час виконання бойових завдань та контрдиверсійних заходів з відсічі збройній агресії поліцейський проявив мужність у протидії окупантам. Завдяки його героїзму та професійності, було вилучено ворожу техніку та зброю, а десятки окупантів здалися в полон.

Орден «За мужність» III ступеня отримав помічник начальника зміни з питань оперативного реагування чергової зміни оперативного-координативного центру Головного управління ДСНС України у Дніпропетровській області, майор служби цивільного захисту Костянтин Губаренко. Рятувальник виїжджав на ліквідацію наслідків ворожих обстрілів на території Дніпропетровської області. Ризикуючи власним життям, він проводив роботи в умовах підвищеної небезпеки та загрози повторного ракетного удару. Завдяки його мужності, професійності та організаційним здібностям, під час ліквідації надзвичайних ситуацій вдалося врятувати понад 50 людей.

Департамент комунікацій  
МВС України

## Ігор Клименко зустрівся з новопризначеним Надзвичайним і Повноважним Послом Японії в Україні Масаші Накаґоме



У Міністерстві внутрішніх справ України відбулася зустріч Глави відомства Ігоря Клименка з новопризначеним Послом Японії в Україні Масаші Накаґоме.

Під час перемовин сторони обговорили актуальні напрямки співпраці між Україною та Японією, зокрема у сфері безпеки, підтримки України на міжнародній арені; порушили питання гуманітарного розмінування, реабілітації бійців, охорони та захисту державного кордону, а також – документування та розслідування воєнних злочинів.

Перш за все Міністр внутрішніх справ України Ігор Клименко привітав Масаші Накаґоме з призначенням на посаду та висловив сподівання на плідну співпрацю в умовах сьогодення:

«Від імені всього відомства радий вітати вас на новій посаді. У Міністерства внутрішніх справ України та Посольства Японії склались одні з найтепліших взаємовідносин за часів роботи Мацудзи Кунінорі, і ми сподіваємось на продовження такої ж плідної роботи. Я щиро вірю, що наша співпраця розвиватиметься й надалі, а вже започатковані проекти отримують нові перспективи та масштаб. Особливо важливо для нас мати підтримку такого надійного партнера в умовах сьогодення».

Своєю чергою Надзвичайний і Повноважний Посол Масаші Накаґоме заявив, що для нього честь бути в Україні та представляти Японію в цей важливий і складний час. Він запевнив, що підтримка України Японією залишатиметься незмінною.

«Я надзвичайно вдячний за теплий прийом і радий продовжити справу мого попередника. Японія твердо підтримує Україну в її боротьбі за суверенітет та територіальну цілісність. Наша країна й надалі сприятиме розвитку гуманітарних проєктів, надаватиме підтримку в галузях безпеки, розмінування, а також зміцнюватиме співпрацю у сфері ментального здоров'я. Для мене важливо, щоб наша допомога була дієвою та своєчасною, тому ми готові реагувати на ваші запити», – запевнив Масаші Накаґоме.

Ігор Клименко наголосив, що питання гуманітарного розмінування є одним з ключових напрямків співпраці між країнами. За словами Глави МВС України, Японія є одним із найбільших донорів технічного оснащення для розмінування в Україні.

Так, завдяки підтримці Японії, ДСНС України отримала понад 600 одиниць техніки для виконання розмінувальних робіт, а також мобільні лабораторії й інше обладнання. На зустрічі було відзначено, що кожен третій автомобіль, який використовує ДСНС, наданий Японією:

«Третина машин для розмінування, металодетектори та інше обладнання для очищення наших земель від вибухонебезпечних предметів передане саме японською стороною. Завдяки підтримці Японії ДСНС України швидко отримала понад 600 одиниць техніки для виконання розмінувальних робіт. Це, своєю чергою, дозволяє нам повернути життя на території, які по-

страждали від бойових дій. У нас немає 25 років на розмінування, у нас є максимум 8-10 років, і на сьогодні наших спроможностей достатньо, аби швидко розчистити наші території від ворожих мін».

Ігор Клименко наголосив, що все передане обладнання використовується виключно за призначенням. Міністр розповів, що вже невдовзі в МВС запрацює система обліку, через яку можна буде дізнатись, де і як застосовується передана допомога.

«Мені дуже приємно почути, що ви використовуєте передане устаткування для розмінування. Воно дійсно працює на полях та демонструє високі результати щодо очищення української землі від вибухонебезпечних предметів. Також ми готові докласти зусиль для допомоги та розвитку ваших центрів гуманітарного розмінування», – заявив Надзвичайний і Повноважний Посол Японії в Україні Масаші Накаґоме.

Окрім того, Ігор Клименко подякував Уряду Японії за передачу Національній поліції України 26 мобільних криміналістичних лабораторій, 12 ДНК-лабораторій ANDE, а також 26 криміналістичних наборів.

Окремо сторони обговорили питання реабілітації бійців, а також – відкриття Центру ментального здоров'я МВС. Ігор Клименко наголосив, що рівень ментального здоров'я військових визначатиме рівень безпеки в країні після завершення війни:

«Війна негативно впливає на психологічний стан військовослужбовців, поліцейських та рятувальників системи МВС. Тому задля забезпечення якісних медичних та психологічних послуг постраждалим було прийнято важливе рішення – створити Центр ментального здоров'я. Наше завдання – комплексна та всебічна підтримка та реабілітація бійців».

Питання безпеки кордонів також зайняло вагомe місце у перемовинах. Міністр внутрішніх справ зазначив, що українська сторона розраховує на підтримку Японії в розбудові систем відеоспостереження та інтеграції інтелектуальних технологій для моніторингу кордону. За словами Міністра, це допоможе покращити контроль і швидше реагувати на можливі загрози та незаконний перетин кордону.

Ця зустріч стала ще одним важливим кроком до поглиблення партнерства між Україною та Японією, яке базується на спільних інтересах, а також – на активній підтримці України в боротьбі за свою незалежність та безпеку.

«Японія розглядає Україну як надійного партнера, і ми прагнемо зробити свій внесок у забезпечення стабільного та безпечного майбутнього для ваших громадян. І я переконаний, що наша співпраця з Міністерством внутрішніх справ України стане ще більш ефективною та результативною», – підкреслив Посол Масаші Накаґоме.

Департамент комунікацій  
МВС України

## ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ

Начальника УДМСУ в  
Хмельницькій області  
Панькова  
Олега Михайловича



Начальника ГУ ДМСУ в  
Закарпатській області  
Михайлишина  
Ігоря Володимировича



**Бажаємо Вам міцного здоров'я, миру, злагоди  
та нових успіхів у вашій професійній діяльності!  
Слава Україні!**

## Олімпійська чемпіонка Ярослава Магучіх та її тренерка Тетяна Степанова отримали закордонні паспорти в Головному управлінні ДМС у Дніпропетровській області



14 листопада в Головному управлінні ДМС у Дніпропетровській області вручили паспорти громадянина України для виїзду за кордон чинний володарці світового рекорду в стрибках у висоту, чемпіонці світу, олімпійській чемпіонці 2024 року, дворазовій чемпіонці Європи, першій українській спортсменці, яка виграла юнацькі та дорослі Олімпійські ігри Ярославі Магучіх, а також її тренерці - Тетяні Володимирівні Степановій, яка допомогла цілеспрямованій дівчині підкорити світові вершини спорту.

Головне управління ДМС  
у Дніпропетровській області



## У Південно-Африканській Республіці відбулася конференція, присвячена поверненню українських дітей, депортованих росіянами

У Всесвітній день дитини в Преторії (Південно-Африканська Республіка) відбулася конференція на тему повернення незаконно депортованих у росію та примусово переміщених в окупації українських дітей. Захід організували в межах ініціативи Президента України Володимира Зеленського Bring Kids Back UA.

«Депортація українських дітей – це злочин проти людяності, який вимагає негайної глобальної реакції. Ми вдячні Південній Африці за її роль у підтримці нашої ініціативи та готовність бути медіатором. Разом ми зможемо відновити справедливість і повернути наших дітей додому», – зазначила радниця керівника Офісу Президента України, операційна директорка Bring Kids Back UA Дарія Зарівна.

Вона розповіла про підсумки Міністерської конференції з людського виміру Формули миру, яка відбулася 30-31 жовтня в Монреалі (Канада). За її словами, ПАР висловила готовність приєднатися до зусиль Ватикану й Катару та взяла на себе роль посередника у поверненні українських дітей.

Старший експерт із перехідного правосуддя й урядових зв'язків Фонду «Партнерство за сильну Україну» Ентоні Тріоло представив напрацювання Міжнародної експертної групи Bring Kids Back UA, зокрема докази порушень міжнародного права та міжнародного гуманітарного права у зв'язку з примусовим переміщенням та депортацією українських дітей, які здійснює росія. Окремо він наголосив на рекомендаціях експертів, наданих міжнародній спільноті, та важливості забезпечення міжнародним організаціям доступу до українських дітей на території росії.

Крім того, відбулася окрема панельна дискусія, під час якої обговорили роль Південної Африки як лідера в міжнародній адвокації прав дітей, а також – історичний досвід країни в питаннях прав людини.

На конференції продемонстрували відеосвідчення українських дітей, яких завдяки зусиллям ініціативи Bring Kids Back UA вдалося повернути додому після переміщення у росію.

president.gov.ua



## ДЕРЖАВНА СЛУЖБА ЗАЙНЯТОСТІ: МАЙЖЕ 1,4 ТИС. РОБОТОДАВЦІВ ОТРИМАЛИ ВІДШКОДУВАННЯ ЗА ОБЛАШТУВАННЯ РОБОЧИХ МІСЦЬ ДЛЯ ЛЮДЕЙ З ІНВАЛІДНІСТЮ

Уже 1376 українських роботодавців отримали відшкодування за облаштування робочих місць для людей з інвалідністю з початку дії Програми компенсації Державної служби зайнятості. Вони створили інклюзивні умови для 1544 працівників.

Програма компенсації за облаштування робочого місця особи з інвалідністю працює з серпня 2023 року. Її мета – стимулювати підприємців брати на роботу людей з інвалідністю, забезпечуючи їм комфортні, безбар'єрні та інклюзивні умови праці. Безбар'єрність є ключовим аспектом, оскільки вона сприяє створенню робочих місць, доступних для всіх працівників, незалежно від їхніх фізичних можливостей. Ця програма надає фінансову підтримку роботодавцям, оскільки компенсує витрати на створення та адаптацію робочих місць для працівників з інвалідністю.

Середній розмір компенсації станом на 18 листопада становить 68 тис. гривень.

У рамках програми роботодавцям компенсували витрати за облаштування робочих місць для людей з інвалідністю, зокрема на тактильні матеріали для обладнання підлоги та сходів, розсувні двері, сходовий гусеничний підйомник, транспортер для працівників на колісному візку, спеціалізовані лампи та меблі, комп'ютери (ПК, ноутбуки) з вбудованими пристроями для захисту очей, спеціалізовані настільні лампи для працівників з вадами зору, засоби зв'язку та спеціалізовану фурнітуру (телефони і навушники) для працівників з вадами слуху.

П'ятірка регіонів з найбільшою кількістю роботодавців, які отримали компенсації, включає Київську, Черкаську, Івано-Франківську, Одеську області та місто Київ.

Щоб скористатися програмою, роботодавець має подати заяву на компенсацію протягом 90 днів з дня працевлаштування людини з інвалідністю. Це можна зробити онлайн на порталі «Дія» або офлайн – звернувшись до регіонального центру зайнятості.

Програма передбачає відшкодування у сумі:

- ❖ до 106,5 тис. грн, якщо йдеться про облаштування місця для особи з інвалідністю I групи;
- ❖ до 71 тис. грн – для працівника з інвалідністю II групи.

Перелік компенсаційних витрат для облаштування робочого місця для осіб з інвалідністю є досить широким і містить понад 500 найменувань допоміжних засобів.

Заява розглядається протягом 10 робочих днів. Якщо рішення буде позитивним, кошти на рахунок роботодавця надійдуть протягом 5 днів.

Ця програма є складовою флагманського проекту Міністерства економіки України «Робота без бар'єрів», який реалізується на виконання Національної стратегії із створення безбар'єрного простору в Україні.

kmi.gov.ua

## ДО 1000-ГО ДНЯ ВІЙНИ: МІГРАЦІЙНИКИ КИЄВА ВШАНУВАЛИ ПАМ'ЯТЬ ПОЛЕГЛИХ ЗАХИСНИКІВ УКРАЇНИ



19 листопада 2024 року настав тисячний день від початку повномасштабного вторгнення російської федерації в Україну. Напередодні цієї події працівники Солом'янського відділу міграційної служби Києва відвідали Алею почесних поховань, розташовану на території Державного історико-меморіального Лук'янівського заповідника. Вони вшанували пам'ять полеглих захисників та захисниць у російсько-українській війні. А саме: бійців бригади «Азов», 35-ї ОБМП та інших військових формувань,

### Завдяки оперативному оформленню закордонного паспорта, юна художниця представлятиме Україну за рубежом

До Дарницького відділу міграційної служби Києва із заявою про оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон своїй малолітній дитині звернулася пані Віта.

З перших хвилин знайомства міграційники помітили, що дівчинка вирізняється креативністю та глибиною мислення.

які віддали своє життя, коли боронили Україну від окупанта.

Серед загиблих є бійці, які брали участь у обороні Маріуполя, захисники «Азовсталі», учасники авіапрориву до неї, а також воїни, які загинули під час виконання бойових завдань, пов'язаних із захистом Батьківщини на різних напрямках фронту.

Напередодні 19 листопада міграційники згадали дні протистояння та поділилися відчуттями, які залишилися в серцях. Вони назавжди в пам'яті як тисяча днів мужності та стійкості, сили та відваги, неймовірної єдності всього українського народу; період незламності, боротьби з ворогом. Відрізок часу, протягом якого кожен українець став частиною великої боротьби за свободу. 1000 днів нестерпних втрат та сліз, пролитих народом, а також – пам'яті про всі події цієї страшної та кривавої війни.

Ця дата є нагадуванням про неймовірну силу, мужність, відвагу тих захисників та захисниць, які ціною власного здоров'я та життя боронять нашу державу від загарбника рф.

Схиляємо голову перед кожним, хто віддав своє життя, і дякуємо всім, хто бореться сьогодні за наше мирне завтра!

Слава Україні! Героям Слава!



Пані Віта розповіла, що найближчим часом вони з донькою планують подорож до Словаччини на виставку, де будуть представлені роботи юної художниці.

У свої три роки Єлизавета має надзвичайний талант – її портфоліо налічує вже понад 30 робіт. Дівчинка експериментує з різними видами фарб: аквареллю, гуашшю, акрилом. У кожному малюнку є щось особливе: яскраві кольори, настрої, теплі емоції, які вона вкладає в кожен штрих. Малювання для дитини – це не просто хобі, а справжній спосіб відкрити свій внутрішній світ для інших.

Мама дівчинки помітила, що в день,

коли з'являється небезпека і лунає сигнал повітряної тривоги, дитина використовує чорно-білі фарби, а у звичайні дні картини наповнюються різними барвами.

Вражені міграційники побажали Єлизавету впевнено та гідно представити Україну на виставці дитячого малюнка, щоб кожна деталь її творчого доробку викликала захоплення й тепло в серцях глядачів. Талант дівчинки, упевнені співробітники відділу, – це гордість України, тож він повинен й надалі сяяти яскраво та надихати інших.

Центральне міжрегіональне управління ДМС у м. Києві та Київській області



## НА ВОЛИНІ ПРОВЕЛИ ПІДСУМКОВУ НАРАДУ З КЕРІВНИКАМИ ТЕРИТОРІАЛЬНИХ ПІДРОЗДІЛІВ

Захід відбувся 14 листопада під головуванням начальника Управління Івана Войцешука.

У вступному слові він проаналізував результати діяльності служби за 10 місяців поточного року та окремо зупинився на важливих питаннях, які виникають під час надання адміністративних послуг населенню.

Нарада також супроводжувалась виступами керівників структурних підрозділів Управління, які провели аналіз та надали методичну допомогу по кожному напрямку діяльності окремо.

Зокрема, було розглянуто наступні питання:

- ✓ робота підрозділів на резервному живленні;
- ✓ хід операції «Мігрант» у територіальних підрозділах;

- ✓ аналіз звернень громадян на телефон «гарячої лінії» та електронний сервіс «Громадське опитування»;
- ✓ продовження тимчасових та постійних посвідок на проживання іноземців в умовах воєнного стану;
- ✓ стан виконавської дисципліни;
- ✓ щорічне оцінювання діяльності державних службовців.

Наприкінці наради керівник Управління наголосив на необхідності дотримання працівниками служби комунікаційного стандарту спілкування з громадянами та належного виконання службових обов'язків. Також він акцентував увагу на недопущенні корупційних правопорушень та видах відповідальності у разі їх вчинення.

Управління ДМС у Волинській області

## НА ОДЕЩИНІ ЗАТРИМАЛИ ПОРУШНИКА МІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНОДАВСТВА

Співробітниками ДМС Одещини в рамках операції «Мігрант» було виявлено нелегального мігранта, а саме громадянина Республіки Таджикистан. Відносно порушника раніше було прийнято рішення про примусове повернення до країни походження, яке він не виконав та перебував на території України з порушенням законодавства у міграційній сфері.

Іноземця затримано, відносно нього складено протокол про адміністративне правопорушення, прийнято рішення про примусове видворення із забороною в'їзду на територію України терміном на 5 років та проведено процедуру видворення за межі території України.

Міграційна служба продовжує роботу в даному напрямку.



## Виявили громадянина Республіки Азербайджан, який порушив міграційне законодавство



Співробітниками ДМС в Одеській області під час проведення заходів з метою запобігання та протидії нелегальній (незаконній) міграції виявлено

громадянина Республіки Азербайджан, який тривалий час перебував на території України з порушенням міграційного законодавства. У іноземця також закінчився термін дії паспортного документа країни належності.

Відносно нього складено протокол про адміністративне правопорушення, затримано та поміщено до ПТПП.

На даний час вирішується питання щодо документування іноземця документами на право перетину кордону України для забезпечення виконання рішення про примусове видворення.

Головне управління ДМС в Одеській області



## 1000 ДНІВ ПРОТИСТОЯННЯ: МІГРАЦІЙНИКИ ЖИТОМИРЩИНИ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У ПАМ'ЯТНИХ ЗАХОДАХ

19 листопада виповнилось 1000 днів від початку повномасштабного вторгнення рф в Україну. 1000 днів мужності, втрат, болю, боротьби за свободу, гідність і незалежність.

Представники міграційної служби Житомирщини долучилися до вшанування пам'яті полеглих Героїв хвилиною мовчання, спільно виконали Гімн Укра-

їни, взяли участь у молитві за полеглих воїнів та поклали квіти до меморіальних стелів.

Схиляємо голови перед нашими Захисниками, дякуємо і шануємо. Ваша мужність – наш незламний щит.

Слава Україні! Героям слава!

*Управління ДМС  
у Житомирській області*



## СПІВПРАЦЮЄМО ЗАРАДИ ДОПОМОГИ

Донеччани Лідія Михайлівна та її син Олександр Юрійович до кінця літа 2024 року проживали у рідному краї. Проте наприкінці серпня мусили лишити все і переїхати до більш безпечного регіону України. Так на евакуаційному потязі вони потрапили до Черкас.

Представники БФ «Право на захист» (м. Черкаси) Людмила Бабич та ГО «Десяте квітня» Вікторія Коваленко допомагають та опікуються ВПО, тому посприяли у поселенні Лідії Михайлівни та Олександра Юрійовича у гуртожиток в м. Корсунь-Шевченківський, у якому

проживають евакуйовані громадяни зі Сходу.

Коли в них виникла потреба в оформленні закордонних паспортів, представники організації звернулися до Корсунь-Шевченківського відділу Центрально-південного міжрегіонального управління ДМС. Міграційники оперативно оформили документи, а згодом – видали виготовлені закордонні паспорти.

Зазначимо, що всі підрозділи міграційної служби допомагають у першочерговому документуванні паспортами захисників та ВПО.

## ЧЕРКАСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ ДОЛУЧИЛИСЯ ДО ЗБОРУ «ФРОНТОВОЇ ПОСИЛКИ»



На Черкащині працівники Жашківського сектору Центрально-південного міжрегіонального управління ДМС долучилися до збирання посилок для наших

захисників, яке організував Благодійний фонд «Ми – єдина Україна».

Для військовослужбовців було зібрано продукти харчування та речі першої необхідності. Волонтери планують доставити їх на східний напрямок фронту.

Така допомога є скромною підтримкою з тилу, яка символізує вдячність захисникам за те, що, ризикуючи життям, вони виборюють нашу свободу та перемогу.

*Центрально-південне  
міжрегіональне управління ДМС*

## ПРЕДСТАВНИКИ НАЦІОНАЛЬНОГО АГЕНТСТВА З ПИТАНЬ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ ПРОВЕЛИ СЕМІНАР ІЗ ПРАЦІВНИКАМИ УДМС ВІННИЧЧИНИ



Днями представник відділу Західного міжрегіонального Управління Національного агентства з питань державної служби Ірина Мартинчук провела навчальний семінар щодо реалізації громадянами права на державну службу відповідно до вимог Закону України «Про державну службу».

У семінарі взяли участь начальник Управління міграційної служби Вінницької області Борис Наливайко, перший заступник начальника Антоніна Ратушна та керівники структурних підрозділів обласного Управління.

Ірина Мартинчук представила слайди, під час демонстрації яких обговорювалися особливості проходження державної служби; положення Управління; посадові повноваження службовців; особливості управління персоналом; проведення службових розслідувань, у

тому числі дисциплінарних проваджень; правила внутрішнього службового розпорядку та трудової дисципліни; положення про преміювання, щорічне оцінювання; порядок відкликання з відпустки державного службовця та звільнення.

Семінар був побудований у формі запитань та відповідей на них.

Проведення заходу стало надзвичайно корисним. Під час спілкування виникали запитання, на які Іриною Мартинчук були надані професійні та компетентні роз'яснення з прикладами застосування вимог законодавства.

Керівництвом Управління заплановано проведення онлайн-навчання із керівниками та співробітниками територіальних підрозділів у грудні поточного року.

*Управління ДМС  
у Вінницькій області*

## У МУКАЧЕВО ОБГОВОРЮВАЛИ ПРОБЛЕМИ НАЦІОНАЛЬНИХ МЕНШИН ТА ШЛЯХИ ЇХ ВИРІШЕННЯ

5 листопада до Мукачівського відділу №1 з моніторинговим візитом завітали начальник відділу з питань громадянства та політичних прав Департаменту моніторингу додержання рівних прав і свобод, прав національних меншин політичних та релігійних поглядів Секретаріату Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини Андрій Ходак та головний спеціаліст відділу додержання рівних прав та запобігання дискримінації Яна Сауляк.

Головною темою зустрічі стало питання документування ромської національної меншини у м. Мукачєво в рамках пілотного проекту Ради Європи «Підтримка реформ правової бази щодо національних меншин та стійкості національних меншин і ромів в Україні», а також подальша співпраця з медіаторами, які залучені до даного проекту. Наступного дня представники завітали вже до Головного управління, де обговорили поточні питання, що виникають під час документування представників нацменшин та роботи з біженцями.

Того ж дня, 5 листопада, начальник Мукачівського відділу №1 Іван Плескач приймав делегацію у рамках спільного проекту Європейського Союзу та Ради Європи «Підтримка впровадження європейських стандартів щодо боротьби



з дискримінацією та прав національних меншин (спільнот) в Україні». Візит став одним з етапів трьохденної програми. За цей час делегація оцінить ситуацію та потреби національних меншин, а також проведе моніторинг здійснення закону України «Про національні меншини (спільноти) України» та Державної цільової національно-культурної програми «Єдність у розмаїтті».

*Головне управління ДМС  
у Закарпатській області*



## ПРОБЛЕМАТИКА ДОМАШНЬОГО НАСИЛЬСТВА ЗАЛИШАЄТЬСЯ АКТУАЛЬНОЮ

В Івано-Франківській облдержадміністрації відбулось чергове засідання Міжвідомчої ради з питань сім'ї, гендерної рівності, демографічного розвитку, запобігання насильству в сім'ї та протидії торгівлі людьми.

Участь в обговоренні проблемних питань взяли фахівці структурних підрозділів обласної державної (військової) адміністрації, територіальних підрозділів центральних органів виконавчої влади, правоохоронних органів, Управління ДМС в Івано-Франківській області, громадської організації «Благодійний фонд «Карітас Івано-Франківськ УГКЦ», а також представник Міжнародної організації з міграції (МОМ) в Україні.

Як зазначила заступниця голови Івано-Франківської ОДА Людмила Сірко: «Проблематика як торгівлі людьми, так і домашнього насильства, залишається дуже актуальною. Звичайно, хотілося б, щоб у нашому столітті таких явищ не було. Проте бачимо статистику, яка, порівняно з минулим роком, на жаль, тільки зростає, а тому питання потребує додаткової уваги і превентивних заходів». Головуюча на нараді подякувала громадським організаціям та установам, а також благодійному фонду «Карітас Івано-Франківськ УГКЦ», які допомагають постраждалим від насильства в сім'ї. Цьогоріч в регіоні зафіксовано понад 5000 звернень з приводу фактів домашнього насильства, понад 3000 – від жінок.

Представники департаменту соціальної політики ОДА та БФ «Карітас Івано-Франківськ УГКЦ» доповіли про організацію заходів з протидії торгівлі людьми. Також було розглянуто реалізацію субвенції з державного бюджету територіальним громадам на створення мережі спеціалізованих служб підтримки осіб, які постраждали від домашнього насильства та/або насильства за ознакою статі. Зокрема, йдеться про придбання спеціалізованих автомобілів для мобільних бригад соціально-психологічної допомоги. Варто зазначити, що в Івано-Франківській області вже діють 25 мобільних бригад, які виявляють такі сім'ї.

Крім того, учасники засідання узгодили взаємодію при проведенні інформаційно-просвітницьких заходів з питань протидії торгівлі людьми, інформування населення про прояви і наслідки домашнього, гендерно зумовленого насильства, а також при реалізації права на безпечне тимчасове перебування та комплексну допомогу, з наданням психологічних, соціально-побутових, медичних, інформаційних, юридичних та інших послуг.

На завершення ділової зустрічі учасникам міжвідомчої наради було презентовано програму представництва Міжнародної організації з міграції в Україні з захисту постраждалих осіб від домашнього насильства.



### ТВОЯ КРАПЛИНКА Є ДЛЯ КОГОСЬ МОРЕМ...

Ми частіше робимо це, ніж розповідаємо. Працівники міграційної служби Івано-Франківської області від початку війни стали постійними донорами для наших важкопоранених воїнів, які боронять Україну від рашистів.

Спочатку просто відгукнулися на заклики медичних закладів країни. Згодом періодичні відвідини Івано-Франківської обласної станції переливання крові для багатьох стали звичною справою. Усвідомлюємо, наскільки важливою і життєдайною є донорська кров саме в умовах війни. Переконані, що це дозволяє створювати її запаси, на основі яких

можна отримати не тільки окремі компоненти крові, але й препарати для лікування поранених.

Цього тижня група працівників апарату УДМС вкотре поповнила банк крові на певну кількість літрів. Допомагаємо ЗСУ чим можемо, закликаємо також інших людей робити такі донати для поранених воїнів – наших рідних, родичів, друзів, сусідів. Віримо в український успіх, молимося за здоров'я і щасливе повернення захисників і захисниць додому.

Управління ДМС  
в Івано-Франківській області

## З УКРАЇНИ ЗОБОВ'ЯЗАНО ВИЇХАТИ 6 ГРОМАДЯН МОЛДОВИ І ГРОМАДЯНИНА НІГЕРІЇ

На території Івано-Франківської області тривають цільові профілактичні заходи під умовною назвою «Мігрант». У полі зору працівників міграційної служби і органів правопорядку місця можливого перебування правопорушників-іноземців, готельно-розважальні заклади, мотелі, туристичні та відпочинкові локації. Власне саме там нерідко й виявляють осіб, які втратили законні підстави для проживання в Україні. Найчастіше йдеться про випадки, коли іноземні громадяни легально в'їжджають до нашої країни, але згодом свідомо чи несвідомо ігнорують вимогами про дотримання тривалості візиту.

До прикладу, цього тижня у ході проведення заходів з контролю за виконанням міграційного законодавства в Івано-Франківському районі було виявлено 6 громадян Республіки Молдови. Четверо чоловіків і двоє жінок мали тут торговельні справи, але настільки захопилися продажем різноманітних дрібничок і речей хатнього вжитку, що не переймалися питанням законності перебування. Після офіційного спілкування в УДМС Івано-Франківщини щодо порушників міграційного законодавства було складено адміністративні протоколи, іноземці сплатили штрафів на загальну суму 20 400 гривень, і, відповідно до визначеного терміну, зобов'язані виїхати з території України.

Якщо з виїздом громадян Молдови на батьківщину не повинно бути несподіванок (молдовсько-український кордон поруч), то в іншій ситуації, якою, зокрема, є виконання процедури примусового повернення до країни пох-

дження або в треті країни громадянина Федеративної Республіки Нігерія, існують певні труднощі. Іноземців-правопорушників з африканських країн до війни випроваджували з України з необхідними документами і квитком на авіарейс. У воєнний час це не працює, бо закриті аеропорти. Тим часом суміжні з Україною держави Шенгенської зони неохоче видають мігрантам з неврегульованим статусом аеропортні транзитні візи (тип А), навіть якщо ті не покидають міжнародну транзитну зону аеропорту.

Український період у житті нині 32-річного громадянина африканської країни почався шість років тому, коли він став студентом медичного вишу в Івано-Франківську. Молодий чоловік успішно завершив навчання, отримав диплом лікаря, а разом з тим добрі перспективи у сфері медичної практики в Нігерії чи іншій країні. Закінчення дії посвідки на тимчасове проживання в Україні, видаваної на період навчання, ніяким чином не збентежило іноземця, і він не зробив жодної спроби покинути нашу країну цивілізованим шляхом. Зараз працівники міграційної служби і дипломатичне представництво Нігерії вживатимуть заходів для виконання рішення про примусове повернення чоловіка з України.

## ЗАВЖДИ РАДІ ДОПОМОГТИ ЧИ ПОСПРИЯТИ НАШИМ ВОЇНАМ- ЗАХИСНИКАМ



За час війни у підрозділах міграційної служби Івано-Франківської області оформили або відновили паспортні документи сотні захисників і захисниць України. Це військовослужбовці на ротачії чи у короткостроковій відпустці, хтось приїхав на Прикарпаття на лікування чи у реабілітаційні центри, у багатьох була службова необхідність оформити закордонний паспорт. Ми завжди раді бачити наших воїнів і висловлюємо їм величезну

подяку за їх військову службу, героїзм і жертвність.

Днями вперше надавали послугу з оформлення паспорта громадянина України воїну, який у 2022 році тримав оборону Маріуполя і поранений потрапив у полон. 32-річний Володимир з Херсонщини два з половиною роки в нестерпних умовах утримувався у пекельній неволі у РФ за тисячі кілометрів від рідної землі. На щастя, усі поневіряння вже позаду. Зовсім нещодавно головний сержант ЗСУ став одним з тих українських військовополонених, яких вдалося повернути з російських катівень. Попереду реабілітаційний період і адаптація до нового життя, але передусім він вирішив поновити національний паспорт. Попередній документ військовослужбовця вороги знищили. Сподіваємося, що все у Володимира буде добре!

Управління ДМС  
в Івано-Франківській області

## УПРАВЛІННЯ ДМС У ХМЕЛЬНИЦЬКІЙ ОБЛАСТІ: У КОЖНОГО СВІЙ ФРОНТ



### 1000 ДНІВ НЕЗЛАМНОСТІ: працівники ДМС Хмельниччини вшанували пам'ять захисників та захисниць України

Нещодавно виповнилось 1000 днів від початку повномасштабного вторгнення РФ в Україну. 1000 днів боротьби українського народу за свою свободу, гідність і незалежність. 1000 днів мужності, єдності, стійкості, любові до рідної землі та незламної віри в Збройні сили України та Перемогу.

Україна переживає надзвичайно важливий період своєї історії, коли кожен українець відчуває на собі тягар війни та несе відповідальність за майбутнє нашої країни. Героїчна боротьба українського народу проти московської агресії за свою свободу та незалежність, національну гідність триває вже понад 10 років.

Україна, захищаючи свою територію, незалежність та суверенітет, сприяє утриманню миру на європейському континенті і зміцненню систем глобальної безпеки. Кожен українець розуміє, що зараз не на часі стояти осторонь, тому кожен з нас робить свій внесок до Перемоги: хтось зі зброєю в руках на передовій, хтось допомагає волонтерством, грошима, ліками, одягом, продуктами.

Працівники Державної міграційної служби Хмельниччини також роблять свій внесок у наближення Перемоги, не лише забезпечуючи безперерйне надання адміністративних послуг громадянам, але й вступаючи до лав ЗСУ.

Вічна пам'ять кожному, хто загинув на цій війні! Слава Україні! Героям слава!

Вічна пам'ять кожному, хто загинув на цій війні! Слава Україні! Героям слава!

### Міграційники Хмельниччини вручили закордонний паспорт Герою України

В умовах широкомасштабної російської збройної агресії працівники міграційної служби Хмельниччини особливу увагу приділяють військовослужбовцям, що боронять нашу країну, волонтерам, громадянам, які вимушено покинули свої домівки та проживають на території нашої області.

Так, в День Гідності та Свободи який щороку відзначається 21 листопада, працівники Кам'янець-Подільського відділу мали честь вручити паспорт громадянина України для виїзду за кордон військовослужбовцю Віктору, який з початком повномасштабного вторгнення захищав незалежність та територіальну цілісність нашої Батьківщини від окупантів та був відзначений званням Герой України.

Щиро дякуємо всім нашим захисникам за їхню військову доблесть та готовність захищати нашу країну!

Нехай кожен з них повернеться живим та неушкодженим додому з Перемогою!



### Міграційники Хмельниччини допомогли пораненому військовослужбовцю в отриманні паспорта громадянина України у формі ID-картки

Захищаючи суверенітет та цілісність нашої держави, багато військовослужбовців та учасників добровільних формувань, з огляду на життєві обставини, втрачають свої паспортні документи.

Військовослужбовець Віталій звернувся до Краматорського відділу ГУ ДМС в Донецькій області для оформлення паспорта громадянина України у формі ID-картки взамін втраченого, проте отримати свій паспорт воїн не встиг, у зв'язку із пораненням, яке він отримав під Торецьком.

Під час проходження курсу лікування та реабілітації в лікарні він звернувся до працівників Кам'янець-Подільського відділу із заявою щодо пересилання та подальшого отримання свого нового паспортного документа. Працівники відділу оперативно відреагували на звернення та допомогли військовослужбовцю.



звернення та допомогли військовослужбовцю.

Міграційна служба Хмельниччини робить свій внесок у наближення Перемоги, продовжуючи надавати необхідну допомогу та підтримку військовослужбовцям, які знаходяться на передовій та захищають нашу країну.

### 14 років – це вік одержання паспорта громадянина України у формі ID-картки



Нещодавно 14-річна Юлія разом із батьками звернулася до Хмельницького відділу №1 УДМС в області для оформлення свого першого паспортного документа у формі ID-картки. Працівники відділу за лічені хвилини оформили юній дівчині заяву-анкету та запросили її повторно

відвідати підрозділ служби вже для отримання готового паспортного документа.

Міграційна служба Хмельниччини нагадує, що подати документи на оформлення паспорта громадянина України у формі ID-картки (вперше) можна у будь-якому територіальному підрозділі служби за фактичним місцем перебування. Така адміністративна послуга надається безкоштовно, а термін дії паспортного документа становить 4 роки.

Дізнатися адреси територіальних підрозділів УДМС Хмельниччини можна на вебсайті ДМС України за посиланням: [dmsu.gov.ua/khmelnitskyi](https://dmsu.gov.ua/khmelnitskyi) або ж звернувшись на телефон «гарячої лінії» за номером: (0382) 65-03-06 та (093) 273-85-10.

## КАМ'ЯНЕЦЬ-ПОДІЛЬСЬКИЙ ВІДДІЛ НАДАЄ АДМІНІСТРАТИВНІ ПОСЛУГИ ГРОМАДЯНАМ У НОВОМУ ПРИМІЩЕННІ



Створення комфортних умов для отримання громадянами адміністративних послуг є одним із головних завдань Державної міграційної служби України.

Нещодавно Кам'янець-Подільський відділ міграційної служби Хмельниччини переїхав у нове приміщення із значно кращими можливостями для обслуговування громадян.

Розташування у самому серці міста дозволить покращити якість надання адміністративних послуг мешканцям краю, адже всі адміністративні та банківські установи роз-

ташовані поруч. Нове приміщення, яке знаходиться на першому поверсі, повністю відповідає сучасним вимогам для здійснення прийому громадян та обладнане пандусом, що дає можливість безперешкодно отримувати послуги особам з інвалідністю та маломобільним групам населення. У користуванні працівників відділу знаходяться 7 просторих, технічно оснащених кабінетів, а також 3 вбиральні, з яких одна повністю облаштована для осіб з інвалідністю.

Даний переїзд став яскравим прикладом злагодженої співпраці представників виконавчої влади в особі начальника УДМС в Хмельницькій області Олега Панькова, керівника Кам'янець-Подільського відділу УДМС Марії Гаврилишиної та міської влади в особі голови Кам'янець-Подільської міської ради Михайла Посітка і депутата ради.

Нагадуємо, що отримати адміністративні послуги у Кам'янець-Подільському відділі громадянини можуть за адресою: вул. Симона Петлюри, 14; графік роботи:

вівторок – п'ятниця з 9:00 до 18:00;

субота з 9:00 до 16:45;

обідня перерва з 13:00 до 13:45;

неділя та понеділок – вихідні.



Управління ДМС у Хмельницькій області



## УПРАВЛІННЯ ДМС У ХАРКІВСЬКІЙ ОБЛАСТІ: ОСОБЛИВОСТІ РОБОТИ У ВОЄННИЙ ЧАС

Пані Майя у свої 58 років отримала перший паспорт громадянина України у формі ID-картки



До Лозівського відділу ГУ ДМС у Харківській області звернулася пані Майя для оформлення паспорта громадянина України у формі ID-картки. Уже багато років поспіль заявниця проживала з паспортом громадянина колишнього СРСР.

Міграційники провели усі необхідні процедури оформлення та днями видали пані Майї документ, який посвідчує її особу та підтверджує громадянство України.

Міграційна служба Харківщини нагадує про важливість своєчасного оформлення паспорта громадянина України, оскільки він є основним документом, який повинен мати кожен громадянин України.

Якщо у вас досі паспорт громадянина колишнього СРСР або ви з інших причин не отримали паспорт громадянина України, ми закликаємо звернутися до найближчого підрозділу Державної міграційної служби України для його оформлення.

Нехай приклад пані Майї, яка нещодавно отримала свій перший паспорт у 58 років, стане для всіх нагадуванням: ніколи не пізно зробити важливий крок на шляху до правової впевненості та захисту.

Дбати про документи – значить піклуватися про своє майбутнє!

### Стійкість у серці та новий паспорт у руках



Життя в умовах війни приносить кожному з нас нові виклики та випробування, тому історія пані Наталі – одна з багатьох, які сьогодні трапляються у Харківській області. Її рідне селище Ковшарівка, що на Куп'янщині, опинилося в зоні постійної загрози через близькість до ворога. Після обстрілів її квартиру було повністю зруйновано 19 жовтня, і на наступний день вона була евакуйована до м. Харкова завдяки небайдужим волонтерам.

Попри всі труднощі та втрату дому, пані Наталя не здається. Залишившись без документів, вона звернулася до Шевченківського відділу у місті Харкові ГУ ДМС у Харківській області, маючи при собі лише обгорілі залишки паспорта.

Днями працівники відділу з гордістю вручили їй новий паспорт громадянина України у формі ID-картки. Тепер у її руках документ, з яким вона зможе почати нову сторінку свого життя.

Міграційники Харківщини щодня працюють задля того, щоби у цей важкий час наші співгромадяни відчували підтримку та мали можливість швидко відновити необхідні документи. Ми не здаємося, як не здаються і наші люди, залишаючись сильними та незламними, незважаючи на випробування війною.

Разом вистоїмо, разом переможемо!

Шануємо захисників та їх родичів:  
закордонний паспорт для батька героя



Зворушлива історія відбулася в Індустріальному відділі ГУ ДМС у Харківській області. Туди звернувся пан Анатолій із проханням оформити паспорт громадянина України для виїзду за кордон. Рік тому в його житті сталася жахлива трагедія – син Дмитро, хоробрий захисник України, загинув, боронячи рідну землю від ворога у Бахмуті.

Пан Анатолій має доньку та онуку, які проживають в Німеччині та запрошують його приїхати до них. Щоб об'єднатися з рідними, йому був необхідний закордонний паспорт, і міграційники Харківщини оперативно допомогли чоловікові оформити документ.

Ми шануємо пам'ять захисників України, ставимося з повагою до їх батьків та родичів, що пережили важкі втрати, і завжди готові допомогти їм у складний час.

Разом до перемоги! Слава Україні!

19 листопада 2024 року виповнилося 1000 днів від початку повномасштабного вторгнення в Україну



У цей день ми хочемо поділитися історією однієї з наших відважних краянок – пані Олени, медикіні з Харківщини, яка з перших днів війни працює, рятуючи життя.

Пані Олена родом із мальовничого містечка Золоте, що на Луганщині. Після закінчення навчання у медичному коледжі з відзнакою вона працювала у психоневрологічній лікарні на Вінниччині, куди була змушена переїхати у 2014 році. У 2018 році, бажаючи служити Україні, підписала контракт із ЗСУ. У серпні 2022 року була переведена на Харківщину, де відтоді виконує свою місію – евакуює поранених, надаючи необхідну медичну допомогу.

Нещодавно пані Олена звернулася до міграційної служби Харківщини для оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон, який їй необхідний для навчання. Вона прагне вдосконалювати свої знання та навички, щоб ще більше допомагати людям.

Щиро дякуємо пані Олені та всім захисникам та захисницям, які, попри виклики, самовіддано виконують свою роботу! Ви – наша гордість і надія!

Головне управління ДМС  
у Харківській області



### Відновлення після втрат: родина з Харкова отримала нові паспорти

Попри всі випробування, з якими зіштовхнулася родина Валентини, Юлії та Артема із північної Салтівки, їхнє життя поступово повертається до нормального ритму. Ворожий снаряд, який зруйнував домівку і позбавив документів, став важким випробуванням, але не зламав їхнього духу.

Пан Артем провів місяць у реанімації, а пані Валентина зазнала осколкового поранення, але після тривалого лікування та реабілітації родина вирішила налагодити своє життя, почавши з відновлення документів. Звернувшись до Слобідського відділу у Харкові ГУ ДМС у Харківській області, вони отримали нові паспорти громадянина України у формі ID-картки.

Ця історія – яскравий приклад того, як важливо не втрачати віру в майбутнє, навіть у найтемніші часи.

### Постійна взаємодія з територіальними громадами як основа комунікаційної складової роботи ГУ ДМС у Харківській області з органами місцевого самоврядування



Днями в ГУ ДМС у Харківській області відбулася робоча зустріч з представниками територіальних громад Харківської області в режимі відеоконференції.

У заході взяли участь керівники Управління з питань паспортизації, реєстрації та еміграції, а також – представники 55 територіальних громад Харківської області.

Під час проведення онлайн-зустрічі спікери звернули увагу учасників на необхідність якісного внесення інформації до реєстру територіальних громад для подальшої її передачі до відомчої інформаційної системи ДМС. Адже якісне надання адміністративних послуг є першочерговим завданням міграційної служби Харківської області.

# БУКОВИНСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ: ПРЦЮЄМО ДЛЯ ЛЮДЕЙ



Т. в. о. начальника УДМС у Чернівецькій області,  
Василь Паращук

Третій рік поспіль в умовах воєнного стану буковинські міграційники роблять все від них залежне, щоби Управління працювало безперебійно та ефективно. Результати роботи згуртованого колективу відображено у показниках звітів, однак за цифрами не завжди можна побачити тих, хто надає адміністративні послуги, й тих, хто їх отримує. Тож пропонуємо подивитися на роботу УДМС у Чернівецькій області через погляд на конкретних людей, надання послуг яким і є основним змістом роботи такої сервісної структури, як ДМС України.

Найважливіша функція, що її здійснює міграційна служба – документування паспортами громадянина України та паспортами громадянина України для виїзду за кордон. За перших три квартали поточного року на Буковині було оформлено понад 22,1 тис. паспортів громадянина України у вигляді ID-картки та 56,6 тис. паспортів громадянина України для виїзду за кордон, що, відповідно, на 11% та 19% менше показників за аналогічний період минулого року. Причини зменшення попиту на найпопулярніші паспортні послуги очевидні – війна, масова еміграція українців за кордон, скорочення чисельності населення тощо.

Однак якщо мова йде про наших отримувачів паспортних послуг, то серед них чимало військовослужбовців, які перебувають у відпустці, на лікуванні чи звільнені з полону; внутрішньо переміщених осіб; відвідувачів з інвалідністю та особливими потребами; людей похилого віку; багатодітних сімей тощо. Для кожного з них отриманий в міграційній службі паспорт є перепусткою до легалізації, державних гарантій соціального забезпечення, безперешкодного отримання низки послуг, можливості виїзду за кордон тощо. Наведемо кілька прикладів.

– Послугу з оформлення ID-картки працівники відділу УДМС у Чернівецькій області надали колишньому військовослужбовцю, який втратив попередній документ в зоні бойових дій, і після важкого поранення проходить реабілітацію. Тож ID-картка йому необхідна для отримання належної медичної та соціальної допомоги.

– Працівники Управління ДМС у Чернівецькій області оформили ID-картки вперше двадцятьом вихованцям Мирненського та Мелітопольського центрів соціально-психологічної реабілітації дітей Запорізької обласної ради, що повернулися в Україну після кількарічного перебування за кордоном.

– Мешканець міста Мирноград Донецької області Олексій прибув на Буковину евакуаційним потягом та оформив у Заставнівському відділі УДМС у Чернівецькій області паспорт громадянина України у вигляді ID-картки.

– Працівники Сокирянського підрозділу УДМС у Чернівецькій області оформили паспорти громадянина України мамі, бабусі та дідусеві 19-річної Анастасії, яка загинула внаслідок обстрілу російськими ракетами X-38 магазину «ЕКО-маркет» в Костянтинівці Донецької області.

– Працівники Новоселицького відділу УДМС у Чернівецькій області надали послугу з оформлення паспорта громадянина України у вигляді ID-картки вперше вихованцям дитячого будинку «Віра, Надія, Любов», що діє при Банченському монастирі.

– Працівники Хотинського відділу УДМС у Чернівецькій області видали паспорт громадянина України у вигляді ID-картки внутрішньо переміщеній особі Валентині Лукаренко. Тепер пані Валентина зможе оформити пенсію та матиме доступ до всіх видів державної допомоги і соціальних послуг.

– Чотирирічний Матвійко разом із мамою звернувся до Сторожинецького відділу УДМС у Чернівецькій області для оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон. Хлопчик приїхав на Буковину з тимчасово окупованого Мелітополя та нині мешкає у містечку Сорожинець.

– Відвідування сектору оформлення документів подружньою парою поважного віку завершилося подякою колективу працівників УДМС у Чернівецькій області за уважне та ввічливе ставлення до відвідувачів. Подружжя – Анатолій Євгенович Демчук та Фаїна Тимофіївна Шибанова – планує поїхати на весілля до онуки в Італію, тож зверну-



Документування громадян України

лося до міграційників із заявою про оформлення закордонних паспортів.

– Працівники Кельменецького відділу УДМС у Чернівецькій області надали адміністративну послугу з оформлення паспорта громадянина України взамін втраченого двом підопічним відділення стаціонарного догляду КУ «Кельменецький територіальний центр соціального обслуговування, надання соціальних послуг». 77-річний Сергій Олександрович та 73-річна Валентина Василівна вимушено покинули свої домівки в Донецькій області внаслідок російської агресії та не можуть самостійно пересуватись через серйозні проблеми зі здоров'ям.

Істотне скорочення населення позначилося на кількості звернень громадян з приводу вклеювання фото до паспорта громадянина України у вигляді книжечки по досягненню 25 - чи 45-річного віку. За три квартали поточного року цією послугою скористалося 7757 мешканців області, що на 6% менше, ніж за аналогічний період минулого року. Утім серед відвідувачів, котрі звертаються до міграційників з цього приводу, є відомі люди, які примножують славу України своїми досягненнями.

– Майстер спорту міжнародного класу Олег Мирон

ець, який нещодавно став переможцем Чемпіонату України з легкої атлетики серед дорослих, у Хотинському відділі УДМС отримав послугу з вклеювання фото до паспорта громадянина України у вигляді книжечки.

Під час війни послуга пересилання в межах країни або за кордон раніше оформлених паспортних документів стала вельми затребуваною серед українців. У 2023 році працівники УДМС у Чернівецькій області переслали до інших областей, а також – на закордонні відділення паспортного сервісу ДП «Документ» та до консульських установ України за кордоном, 380 паспортів. За три квартали поточного року працівниками УДМС у Чернівецькій області переслали 232 паспортних документа.

Важливою частиною роботи міграційників є документування іноземців та осіб без громадянства. Однак війна позначилася на показниках і за цим



Олег Миронець



Джорджіо Провінціале

напрямок роботи УДМС. Станом на 1 жовтня 2024 року на Буковині зареєстровано 6439 іноземців, що на 21% менше, ніж за 9 місяців 2022 року. При цьому кількість іноземців, які проживають в Україні постійно, за 2022-2024 роки навіть зросла на 2,5% та склала 5403/5501/5538 осіб впродовж трьох кварталів за останні три роки, відповідно. Натомість кількість документованих посвідками на тимчасове проживання скоротилася загалом на 70% та склала 2725/1246/901 осіб впродовж трьох кварталів за останні три роки, відповідно. Скорочення відбулося через масовий виїзд з України іноземних студентів у зв'язку з початком війни.

На тлі зменшення числа іноземців протягом останніх трьох років скорочувалася кількість наданих адміністративних послуг з оформлення посвідок на постійне проживання, дозволів на імміграцію, посвідок на тимчасове проживання. Однак серед тих, хто отримував вказані послуги, також було чимало непересічних відвідувачів.

– Працівники Хотинського відділу УДМС у Чернівецькій оформили посвідку на постійне проживання громадянці рф, мешканці села Клішківці Дністровського району, багатодітній мамі Світлані Захарюк. Жінка роками проживала в Україні без жодних дозвільних документів, і через складні життєві обставини довгий час не могла впорядкувати свій статус. Після легалізації в Україні жінка отримає можливість подати документи для оформлення пенсії та офіційно працевлаштуватися на території України.

– «Більше зброї Україні» – під таким заголовком вийшла стаття кореспондента італійської газети «La Ragione» Джорджіо Провінціале, який отримав акредитацію для роботи на території України. Журналіст викриває підступність рф, як одного з гарантів Будапештського меморандуму, що планомірно обеззброїла Україну з метою подальшого нападу.

Також він критикує західних партнерів України, які не квапляться надавати їй достатню для перемоги допомогу. Саме цю публікацію чоловік показав працівникам відділу по роботі з іноземцями та ОБГ Управління ДМС у Чернівецькій області, куди звернувся для отримання посвідки на тимчасове проживання.

Протидія нерегульованій міграції є важливою функцією ДМС, що в умовах війни набула особливого значення для національної безпеки України. Буковинські міграційники системно працюють в цьому напрямку та постійно беруть участь у заходах з протидії нерегульованій міграції в рамках операції «Мігрант». У рамках цієї роботи кількість виявлених нерегульованих мігрантів склала 113/82/108 осіб, кількість виявлених порушень міграційного законодавства 269/351/324 впродовж трьох кварталів за останні три роки, відповідно. При цьому суми адмінстягнень до бюджетів лише збільшувалися та склали 809,6/827,5/947,4 тис. грн впродовж трьох кварталів за останні три роки, відповідно.

– Перевірки в рамках операції «Мігрант» на Калинівському ринку та ринку «Зелений» в Чернівцях, а також – на підприємствах в м. Сторожинець, здійснено працівниками Чернівецького та Сторожинецького відділів Управління ДМС у Чернівецькій області спільно з фахівцями Південно-західного міжрегіонального управління державної служби з питань праці.

– Громадянку рф, яка перебувала в Україні нелегально, виявили в одному з хостелів обласного центру працівники УДМС у Чернівецькій області. Іноземку примусово видворено за межі України через міжнародний пункт пропуску «Мамалига».

Окрім виконання щоденних професійних обов'язків, працівники Управління постійно беруть участь у різних благодійних проектах. Так, буковинські міграційники долучалися до збору коштів на придбання допомоги для ЗСУ, лікування та реабілітацію поранених вояків, підтримку онкохворих дітей, вручення подарунків вихованцям підшефного інтернату тощо. Буковинські міграційники:

## БУКОВИНСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ: ПРЦЮЄМО ДЛЯ ЛЮДЕЙ



Протидія нерегульованій міграції

- ✓ надіслали колегам на передовій БПЛА, а військовослужбовцям – набори для чищення зброї та термонакидки для евакуації поранених;
- ✓ передали гуманітарну допомогу пацієнтам дитячої онкогематології: важкохвора малеча отримала засоби гігієни, побутову хімію та соки;
- ✓ у співпраці з волонтерами передали гуманітарну допомогу пораненим військовослужбовцям ЗСУ, що проходять лікування у одному з чернівецьких шпиталів.

Благодійність – це важлива частина життя колективу, який не лишається байдужим до тих, хто потребує допомоги та підтримки, і в першу чергу це стосується наших славних захисників. Однак належну оцінку результативності роботи Управління ДМС у Чернівецькій області надають

наші отримувачі адміністративних послуг, які другий рік поспіль виводять найменшу в країні за площею та кількістю населення область на гідні місця у загальнонаціональних опитуваннях. Так у 2023 році Чернівецька область була четвертою за кількістю відгуків в електронному сервісі «Громадське опитування щодо якості послуг, які надаються ДМС», за три квартали 2024 року – шостою. Це висока оцінка праці всього колективу, який і надалі робитиме все можливе, щоби виконувати важливу соціальну функцію документування українських громадян та іноземців, контролювати міграційні процеси в регіоні й невпинно наближати нашу неминучу Перемогу.

Управління ДМС  
у Чернівецькій області



Благодійні проекти УДМС у Чернівецькій області



## ЄВРОІНТЕГРАЦІЯ ТА МЕДІАЦІЯ: ДЕРЖАВНІ СЛУЖБОВЦІ ОБГОВОРЮЮТЬ НОВІ ПІДХОДИ ДО АДМІНІСТРАТИВНИХ СПОРІВ

9 листопада у Львові відбувся круглий стіл, організований Касаційним адміністративним судом у складі Верховного Суду та Восьмим апеляційним адміністративним судом спільно з Проектом ЄС «Право-Justice». Захід став платформою для обговорення євроінтеграційних тенденцій та впровадження медіації як інструменту для вирішення адміністративних спорів в Україні.

Представники відділу юридичного забезпечення ГУ ДМС у Львівській області активно долучилися до цієї фахової дискусії. Важливість їх участі полягає в тому, що державні службовці повинні бути готовими до змін у правовій галузі, зокрема у сфері медіації, яка стає важливим інструментом для швидкого та ефективного вирішення спорів.

Чому цей захід важливий для міграційної служби Львівщини як державної служби?

Євроінтеграція та нові стандарти. Впровадження медіації в Україні, зокрема в адміністративних спорах, наближає нашу країну до європейських стандартів правосуддя, де медіація активно використовується для вирішення конфліктів.

## ПІДСУМОВУЄМО ВАЖЛИВЕ: ПРОТИДІЯ НЕЗАКОННОМУ ПЕРЕБУВАННЮ ІНОЗЕМЦІВ НА ЛЬВІВЩИНІ

Працівники Управління міграційного контролю, протидії нелегальній міграції та реадмісії Головного управління Державної міграційної служби України у Львівській області систематично здійснюють у межах компетенції заходи щодо контролю за дотриманням законодавства у сфері запобігання та протидії нелегальній (незаконній) міграції, а також притягають порушників до адміністративної відповідальності.

З початку 2024 року виявлено понад 180 нелегальних мігрантів: щодо 20 осіб прийнято рішення про примусове видворення з України, а щодо 160 – рішення про примусове повернення до країни походження. Серед порушників міграційного законодавства найбільше громадян з країн пострадянського простору, таких як росія та Азербайджан.

Чимало серед виявлених іноземців-правопорушників також громадян Туреччини, а подекуди навіть Сполучених Штатів Америки. Найменше порушників – з Литви, Латвії, Угорщини, Хорватії, Японії, Швеції, Швейцарії тощо.

Іноземні громадяни та особи без громадянства, які прибули в Україну на деякий час (бізнес, навчання, працевлаштування, туризм тощо) і порушили встановлений законодавством України строк перебування, несуть адміністративну відповідальність, передбачену статтею 203 Кодексу України про адміністративні правопорушення (штраф).

За понад 9 місяців роботи Управлінням міграційного контролю, протидії нелегаль-

ним міграції та реадмісії стягнуто штрафів на суму 1 247 256 грн на користь держави. Порівняно з минулим роком ця цифра зросла більш ніж на 20%.

Варто зазначити, що відповідно до положень статей 26 і 30 Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», іноземці-правопорушники можуть бути примусово повернені або видворені до країни походження чи третьої країни.

Таким чином, закликаємо громадян іноземних країн дотримуватися термінів перебування в Україні, а саме – 90 днів протягом 180 днів.

Детальнішу інформацію щодо документування іноземців можна знайти на вебсайті [dmsu.gov.ua/poslugi](http://dmsu.gov.ua/poslugi) в розділі «Документування іноземців та ОБГ».

*Головне управління ДМС  
у Львівській області*



німи міграції та реадмісії стягнуто штрафів на суму 1 247 256 грн на користь держави. Порівняно з минулим роком ця цифра зросла більш ніж на 20%.

Варто зазначити, що відповідно до положень статей 26 і 30 Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», іноземці-правопорушники можуть бути примусово повернені або видворені до країни походження чи третьої країни.

Таким чином, закликаємо громадян іноземних країн дотримуватися термінів перебування в Україні, а саме – 90 днів протягом 180 днів.

Детальнішу інформацію щодо документування іноземців можна знайти на вебсайті [dmsu.gov.ua/poslugi](http://dmsu.gov.ua/poslugi) в розділі «Документування іноземців та ОБГ».

## У КАМ'ЯНСЬКОМУ ЗДІЙСНИЛИ ПЕРЕВІРКУ АДРЕСИ МІСЦЯ ПРОЖИВАННЯ ІНОЗЕМЦЯ

З метою підтвердження наданої іноземцем або особою без громадянства у заяві-анкеті інформації про місце проживання, територіальний орган чи територіальний підрозділ ДМС проводить перевірку адреси місця проживання іноземця або особи без громадянства.

Так, 8 листопада працівники Відділу № 14 у місті Кам'янському ГУ ДМС у Дніпропетровській області здійснили перевірку адреси місця проживання громадянина Республіки Польща, який звернувся до міграційної служби для обміну посвідки на тимчасове проживання в Україні на підставі провадження релігійної діяльності, яку він здійснює в костелі Святого Миколая римо-католицького храму у м. Кам'янському.

Зазначений костел являється визначною історичною архітектурною пам'яткою міста і був збудований у 1885-1897 роках для поляків, які працювали на місцевому заводі.

Крім проведення богослужінь, польський священник займається волонтерською діяльністю та

разом з благодійними фондами міста надає гуманітарну допомогу бійцям ЗСУ і місцевим мешканцям.



## ПРАЦІВНИКИ ДМС ПРИВЕЗЛИ ТЕПЛІ РЕЧІ ЗАХИСНИКАМ, ЯКІ ЛІКУЮТЬСЯ У ШПИТАЛЯХ ТА ЛІКАРНЯХ ДНІПРА



Упродовж майже трьох років війни працівники міграційної служби Дніпропетровщини не лише допомагають нашим громадянам в оформленні та відновленні втрачених документів, а й опікуються нашими захисниками, які після поранень лікуються в шпиталях та лікарнях прифронтової області.

Так, 7 листопада міграційники вкотре відвідали Центр торакоабдомінальної хірургії та трансплантології Дніпропетровської обласної клінічної лікарні ім. Мечникова, де лікують поранених бійців.

На цей раз працівники міграційної служби привезли теплі речі, адже найчастіше наші воїни потрапляють до лікарні саме з поля бою та без будь-яких речей.

Небайдужі міграційники долучилися до збору всього необхідного та передали бійцям светри, худі, теплі кофтини, куртки, взуття, а також спідню білизну та шкарпетки.

Велика повага, вдячність та турбота про захисників завжди були й будуть неодмінною рисою українців, а тим більше, якщо бійці були поранені під час виконання бойових завдань.

*Головне управління ДМС  
у Дніпропетровській області*

## МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА РІВНЕНЩИНИ ВІДНОВИЛА ВОЇНУ ЗСУ ДОКУМЕНТИ, ВТРАЧЕНІ ПІД ЧАС БОЮ

Міграційна служба Рівненської області відновила паспортний документ військовослужбовцю, який втратив його під час виконання бойового завдання. Роман, зазнавши тяжких поранень, був доставлений на лікування у медичний заклад на Рівненщині. У відповідь на звернення працівники Рівненського міського відділу УДМС здійснили виїзне документування воїна.

Пишаємося тим, що можемо допомогти військовослужбовцям ЗСУ, підтримуємо їхній бойовий дух і настрої, а вони своєю героїчною звитягою надають нам можливість працювати у відчутті надійного захисту.

Варто додати, що виїзні прийоми працівники міграційної служби орга-



нізують для всіх осіб, які через стан здоров'я чи інвалідність не можуть самостійно відвідати відповідну установу.

Міграційна служба Рівненщини продовжує роботу, надаючи підтримку воїнам, які захищають нашу країну.

## ПОРАНЕНИЙ ДОБРОВОЛЕЦЬ ЗСУ, ЯКИЙ Є ГРОМАДЯНИНОМ МОЛДОВИ, ОБИРАЄ УКРАЇНУ ЯК СВІЙ ДІМ



До Дубенського відділу звернувся громадянин Республіки Молдова, щоб оформити документи на постійне про-

живання в Україні. Цей іноземець з першого дня повномасштабного вторгнення рф свідомо приїхав в Україну як доброволець. Згодом, підписавши контракт на військову службу в ЗСУ, став на захист нашої держави.

Під час виконання бойового завдання він отримав серйозні поранення, які вимагали тривалого лікування та реабілітації, однак, попри всі труднощі, прийняв рішення залишитися в Україні, працювати, будувати тут своє майбутнє і створити сім'ю.

Ми щиро дякуємо йому та всім захисникам і захисницям, які боронять нашу рідну землю. Все буде Україна!

## БАЖАННЯ ПОДОРОЖУВАТИ – ЦЕ ПРАГНЕННЯ ДО ПОВНОЦІННОГО ЖИТТЯ

Цими днями до Управління ДМС у Рівненській області звернулася пані Лідія, яка народилася у буремний час перед Другою світовою війною, щоб оформити паспорт громадянина України для виїзду за кордон. Вона запланувала поїздку до Польщі для відпочинку та зустрічі з родичами. Працівники міграційної служби оперативно допомогли їй отримати документ, а вдячна пані Лідія надала усім нам частину свого душевного натхнення та оптимізму!

Ми бажаємо пані Лідії міцного здоров'я, незабутньої подорожі та приємних зустрічей. Нехай її життєва енергія буде прикладом для кожного.

Нагадуємо: ви можете отримати адміністративні послуги з оформлення паспортних документів у будь-якому



підрозділі міграційної служби за місцем звернення, незалежно від реєстрації місця проживання.

Управління ДМС  
у Рівненській області

## Молодята завітали до Жовківського відділу ДМС, що на Львівщині, для оформлення ID-картки у день весілля



Днями до Жовківського відділу Головного управління ДМС у Львівській області у день свого весілля завітали молодята, щоб оформити паспорт громадянина України у формі ID-картки у зв'язку зі зміною прізвища нареченої. Навіть у такий урочистий день молоде подружжя знайшло час для оформлення важливих документів, розуміючи значення оновленого паспорта.

Нагадуємо, що, відповідно до законодавства України, кожен громадянин зобов'язаний своєчасно замінити паспорт у разі зміни прізвища, і для цього громадяни можуть скористатися послугами з оформлення ID-картки в найближчому відділенні ДМС. ID-картка забезпечує сучасний рівень захисту особистих даних та є зручним засобом ідентифікації, зокрема під час отримання адміністративних послуг та перетину державного кордону.

Особливо важливою ця послуга є для таких, як наш наречений – військовослужбовців, що несуть службу для захисту нашої країни. Ми щиро вдячні кожному захиснику за його відданість, тож завжди готові забезпечити оперативне та пріоритетне обслуговування, щоб військовослужбовці мали можливість оформити документи в зручний для них час.

Оформлення паспорта громадянина України регулюється Законом України «Про Єдиний державний демографічний реєстр» та нормативно-правовими актами, що визначають процедуру отримання ID-картки.

Отже запрошуємо всіх громадян України скористатися нашими послугами та завчасно подбати про актуалізацію своїх особистих даних.

Головне управління ДМС  
у Львівській області



## ТЕРНОПІЛЬСЬКІ МІГРАЦІЙНИЦІ В РЯДАХ АКТИВНОГО ЖІНОЦТВА

У Тернополі впродовж трьох днів тривав тренінг, присвячений реалізації Національного плану дій з виконання резолюції Ради Безпеки ООН 1325 «Жінки, мир, безпека». Участь у заході взяли представниці громадських організацій, державних служб, органів виконавчої влади та місцевого самоврядування.

До активного жіноцтва краю долучились і тернопільські міграційниці.

Резолюція 1325 є одним з найбільш важливих рішень Ради Безпеки ООН у сфері політики безпеки. Цей документ наголошує на ролі жінок у запобіганні та врегулюванні конфліктів і в розбудові миру. Також він закликає держа-

ви-члени забезпечити більш активну участь жінок на всіх рівнях прийняття рішень в національних, регіональних і міжнародних інститутах, у механізмах запобігання, управління та вирішення конфліктів.

Під час тренінгу було опрацьовано Національний план дій на період до 2025 року. Крім того, було окреслено проблемні питання, які постають у контексті його реалізації, та запропоновано шляхи подолання даних викликів.

Дякуємо організаторам і спікерам проекту!

Управління ДМС  
у Тернопільській області

**Вступ**

Аль-Магриб – назва, яку дали середньовічні арабські географи та історики країнам, розташованим на захід від Єгипту та Аравійського півострова. Завдяки французам, слово «Магриб» увійшло в європейські мови. До складу Магрибу входять: Мавританія, Західна Сахара, Марокко, Алжир, Туніс, Лівія.

Магриб протягом століть був свідком складних і багатограних міграційних процесів. Географічне розташування, багата історія та різноманітні культури зробили цей регіон привабливим для мігрантів і водночас місцем переселення багатьох народів.

**РАННІ МІГРАЦІЇ  
ТА КОЛОНІЗАЦІЯ МАГРИБУ**

Ранні міграції до Магрибу мали місце ще до арабських завоювань. У VI столітті на територію Магрибу почали переселятися берберські племена, що сприяло формуванню етнічної мозаїки регіону. Це були кочівники, які пристосувалися до життя в суворих умовах пустелі. Їхні культурні та соціальні практики продовжують впливати на життя сучасного Магрибу.

Перші масштабні міграції до Магрибу були пов'язані з арабськими завоюваннями VII століття, внаслідок яких у регіоні утвердився іслам та арабська культура. Араби не тільки принесли нову релігію, але й збагатили місцевий уклад життя, зокрема архітектуру, заснувавши великі міста, такі як Фес і Марракеш. Цей період став початком інтеграції Магрибу в ісламський світ.

У XVI-XVII столітті Магриб став об'єктом інтересу європейських колоніальних держав. Португалія, Іспанія та Франція заснували торгові поселення на узбережжі, що привело до нових міграційних потоків. Європейці будували укріплені фортеці та активно займалися торгівлею з місцевим населенням. Вони також приносили свої технології, методи ведення господарства та культурні впливи, що поступово змінювали місцеве суспільство.

**XIX СТОЛІТТЯ:  
КОЛОНІАЛЬНЕ ПАНУВАННЯ  
ТА СОЦІАЛЬНІ ЗМІНИ**

XIX століття було ознаменоване подальшою колонізацією Магрибу, зокрема Францією. Французи встановили свою владу в Алжирі у 1830 році, а потім поступово розширили вплив на Туніс і Марокко. Ці країни стали частиною Французької колоніальної імперії, що привело до значних змін у соціально-економічній структурі регіону. Французька адміністрація запровадила нові закони, освітні системи та адміністративні органи, які мали на меті інтегрувати регіон до французької культурної та економічної сфери. Це ство-

**ЕМІГРАЦІЯ ТА ІММІГРАЦІЯ ДО КРАЇН  
МАГРИБУ: ІСТОРИЧНИЙ ОГЛЯД**

рило нові можливості для освіти та економічного розвитку, але також викликало опір місцевого населення, яке втрачало свій традиційний спосіб життя.

**МІГРАЦІЯ  
З ЄВРОПИ**

Колонізація сприяла міграції європейців до Магрибу. Французи, іспанці та італійці освоювали нові землі та займали високі посади в колоніальній адміністрації. Європейські поселенці привезли з собою нові технології та методи господарства, що сприяло розвитку сільського господарства та промисловості. Зокрема, за колоніальних часів у Магрибі було побудовано значну кількість доріг, мостів, залізниць, портів та інших інфраструктурних об'єктів. Це сприяло розвитку торгівлі, зв'язку між регіонами та покращило доступність до послуг. Також було впроваджено систему освіти, яка дозволила частині місцевого населення отримати доступ до знань і навичок. Були засновані школи та університети, де викладали французькою мовою, що сприяло поширенню європейської культури та відкрило нові можливості для кар'єрного зростання. За часів французького колоніального правління багато міст Магрибу значно розширилися та модернізувалися. Були зведені нові житлові квартали, адміністративні будівлі та промислові підприємства, що сприяло зростанню економічної активності та модернізації регіону. Європейці ввели сучасні

медичні практики та побудували лікарні, що покращило стан охорони здоров'я в регіоні. Це допомогло боротися з епідеміями та знизити смертність серед місцевого населення. Французи впровадили нову систему адміністративного управління, яка замінила традиційні структури та сприяла централізації влади, а також – більш ефективному керівництву.

**КУЛЬТУРНІ ЗМІНИ ТА ОПІР**

Оскільки колоніальна влада намагалася нав'язати місцевому населенню європейську культуру та закони, це спричинило його спротив. Жителі Магрибу активно чинили опір через збройні повстання та мирні протести. Цей період також був часом формування національної свідомості та виникнення рухів за незалежність, які стали основою для подальшої боротьби за звільнення від європейського панування в XX столітті.

Таким чином, XIX століття стало важливим етапом в історії Магрибу, який залишив глибокий слід у соціально-економічній та культурній структурі регіону. Колоніальне панування Франції та інших європейських держав кардинально змінило життя місцевих жителів і підготувало ґрунт для подальших змін у XX столітті.

**XX СТОЛІТТЯ:  
ДЕКОЛОНІЗАЦІЯ ТА НОВІ  
МІГРАЦІЙНІ ПОТОКИ**

У середині XX століття країни Магрибу, такі як Марокко, Алжир, Туніс і Лівія, здобули незалежність від європейських колоніальних держав. Цей процес був складним і супроводжувався значними соціальними та економічними змінами. Після здобуття незалежності нові уряди стикнулися з необхідністю відновлювати економіку та створювати нові інституції, що призводило до значних соціальних та політичних трансформацій.

Економічні труднощі в країнах Магрибу призвели до того, що багато жителів цього регіону почали шукати кращі можливості за кордоном, зокрема в Європі. Франція стала однією з головних країн,

куди емігрували жителі Магрибу у пошуках роботи. Історичні зв'язки з колишніми метрополіями, а також наявність існуючих магрибських громад у Європі, сприяли цій міграції. Мігранти-робітники часто займалися низькооплачуваною працею, що потребувала великої фізичної напруги, але вони сподівалися на кращі умови життя та можливості для своїх родин. Багато хто з них осів у великих містах Франції, таких як Париж, Марсель і Ліон, що привело до утворення магрибських діаспор.

У той самий час в країнах Магрибу відбувалася інтенсивна внутрішня міграція з сільської місцевості в міста. Процес урбанізації був викликаний пошуком кращих можливостей для життя, зокрема в сфері освіти та зайнятості. Міста розвивалися, створювалися нові промислові зони та економічні центри, що приваблювало населення з віддалених сільських регіонів. Це призводило до значних змін у соціально-економічній структурі країн Магрибу, зокрема до зростання міських агломерацій та підвищення рівня урбанізації.

Декolonізація та міграційні потоки XX століття спричинили глибокі соціальні зміни у країнах Магрибу. Для місцевого населення було розширено можливість здобувати освіту, мати доступ до медичних послуг та нових технологій, що сприяло підвищенню якості життя. Водночас міграційні процеси створювали нові виклики, такі як інтеграція мігрантів у нові країни, підтримка зв'язків з рідним регіоном та збереження культурної ідентичності. Урбанізація призводила до розширення міських територій, що створювало нові проблеми в плануванні інфраструктури та забезпеченні житловими умовами.

Таким чином, XX століття стало періодом значних змін для країн Магрибу, що мало великий вплив на їх суспільство, економіку та культурну ідентичність. Нові міграційні потоки, як зовнішні, так і внутрішні, суттєво вплинули на розвиток регіону, визначивши його сучасний вигляд.

**СУЧАСНА МІГРАЦІЯ  
У МАГРИБІ:  
ВИКЛИКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ**

Нині міграція до країн Магрибу продовжується і залишається важливою соціально-економічною тенденцією. Багато африканців з різних регіонів континенту приїжджають до цих країн у пошуках роботи, особливо у сферах, де традиційно бракує робочої сили, таких як сільське господарство та будівництво. Економічні мігранти не тільки заповнюють нестачу робочої сили, але й сприяють розвитку місцевих економік, приносячи з собою нові навички та знання. Проте їхня інтеграція часто стикається з труднощами, такими як дискримінація, обмежений доступ до соціальних послуг та нерегульованість правового статусу.

В останні роки кількість біженців і шукачів притулку з інших регіонів Африки та Близького Сходу значно зросла. Це явище пов'язане з військовими конфліктами, політичною нестабільністю та порушеннями прав людини у їхніх рідних країнах. Наприклад, війна в Сирії та конфлікти у Південному Судані змусили тисячі людей шукати притулок у відносно стабільних країнах Магрибу. Ці біженці часто стикаються з важкими умовами життя, а також з необхідністю адаптуватися до нових культурних та соціальних реалій. Країни Магрибу, в свою чергу, вимушені давати собі



раду з викликами, пов'язаними з наданням гуманітарної допомоги та інтеграції цих людей.

Масова міграція створює низку проблем для країн Магрибу, які змушені вирішувати питання тиску на ринок праці, соціальної напруги та зростання злочинності. Розбалансування ринку праці призводить до безробіття серед місцевого населення та збільшення конкуренції за робочі місця. Соціальна напруга виникає через культурні та етнічні відмінності, що потребує зусиль з боку урядів та громадянського суспільства для сприяння інтеграції та взаєморозуміння. Зростання злочинності часто пов'язане з економічними труднощами та соціальною маргіналізацією мігрантів, що вимагає комплексного підходу до забезпечення правопорядку та соціальної підтримки.

Незважаючи на численні виклики, сучасна міграція також відкриває нові перспективи для країн Магрибу. Міграційні потоки можуть сприяти культурному обмі-



ну та збагаченню, розвитку нових ринків та економічних можливостей. Важливою складовою успішної інтеграції є розробка ефективних політик, спрямованих на забезпечення прав мігрантів, їхню соціальну та економічну інтеграцію, а також – створення умов для їхньої участі у суспільному житті. Інвестиції в освіту, охорону здоров'я та інфраструктуру можуть допомогти країнам Магрибу успішно впоратися з викликами та скористатися можливостями, що надаються сучасною міграцією.

Загалом сучасна міграція у Магрибі є багатограним явищем, котре містить в собі як виклики, так і нові можливості для регіону. Управління цими процесами вимагає комплексного підходу та співпраці на національному та міжнародному рівнях.

**Висновки**

Історія еміграції та імміграції до країн Магрибу є багатогранною та складною. Вона відображає взаємодію різних культур, економічних і політичних чинників. Сучасна міграція продовжує формувати лице регіону, створюючи нові виклики та можливості.

Роман Кухаренко,  
власкор газети «Міграція»

## ЕКСПЕРТ РЕКОМЕНДУЄ ЛЕГКИЙ СПОСІБ ЗМІЦНИТИ ІМУНІТЕТ

Багато хто вже відступає перед зимовими хворобами через напружені графіки та фінансові обмеження, але існують доступні способи підтримки здоров'я, навіть якщо ви вже застудилися чи приймаєте сироп від кашлю. Один із важливих кроків – максимізувати ефективність ліків, перевіряючи їх правильне дозування. Для цього варто скористатися порадами лікарів щодо безрецептурних засобів, а також не забувати про щеплення.



Що стосується дієти, то тренер із здорового способу життя Хлоя Томас застерігає від надмірного вживання цукру, особливо того, який міститься в оброблених продуктах. В інтерв'ю для The Independent вона сказала: «Надмірне споживання цукру, особливо в обробленій їжі, може послабити імунну систему, порушуючи функції білих кров'яних клітин. Підвищення рівня цукру викликає запалення, що може перенапружувати імунну систему, знижуючи її здатність ефективно реагувати».

Разом із цими порадами рекомендується застосовувати прості та ефективні рішення, які не вплинуть на фінанси. Не потрібно повністю відмовитися від святкових ласощів, а краще додати до раціону зелень, фрукти, бобові та горіхи.

Однак будьте обережні з теплими сезонними напоями – надмірне вживання глітвейну може зашкодити здоров'ю. Експерт застерігає: «Забагато алкоголю порушує імунну відповідь і ускладнює боротьбу з інфекціями та вірусами». Варто збере-

гати баланс між алкогольними та безалкогольними напоями, уникаючи надмірностей.

Постійне перебування вдома взимку з улюбленими стравами та пледом не є ідеальним варіантом. Брак сонячного світла може призвести до дефіциту вітаміну D, важливого для імунної системи. Тому рекомендується вживати харчові добавки з жовтня по березень, адже українська погода не завжди дозволяє отримувати цей вітамін природним шляхом.

Не забувайте також про фізичну активність. Особистий тренер зазначає: «Фізична активність зменшує запалення та сприяє швидкому кровообігу, що допомагає імунним клітинам ефективніше переміщатися в організмі та підтримує їх функції». Вам не потрібно виходити на мороз для занять спортом: прості вправи вдома, як-от йога, танці у вітальні або біг на місці під час приготування вечері, можуть значно покращити ваш імунітет. А якщо хвороби починають поширюватися у вашій родині, згадайте рекомендації тримати дистанцію та ретельно мити руки.

ukrhealth.net



## ЩО ВИКЛИКАЄ ХРОНІЧНУ ВТОМУ, І ЯК ЦЕ МОЖНА ВИПРАВИТИ

Більшість людей списує втому на зайнятість чи зміну погоди. Утім, самі того не усвідомлюючи, вони можуть не помічати реальної причини.

Користувач TikTok на ім'я доктор Суж, який має 194 500 підписників, розповів, що постійна втома може бути ознакою дефіциту вітаміну B12.

Він зазначив: «Є багато симптомів, які можуть бути досить неспецифічними, але при цьому включають втому та виснаження. Також можна відчувати поколювання, сплутаність свідомості, проблеми з пам'яттю. Дефіцит B12 може призводити до м'язової слабкості, а також до болючого та запаленого язика».

Хоча сам по собі дефіцит B12 не є шкідливим, рекомендується негайно звернутися до лікаря, щоб запобігти тривалим наслідкам. Симптоми можуть розвиватися поступово та погіршуватися, якщо не лікуватися.

Симптоми анемії через нестачу B12 або фолієвої кислоти можуть бути наступними:

- швидке дихання або задишка;
- головний біль;
- порушення травлення;
- втрата апетиту;
- серцебиття;

- проблеми із зором;
- слабкість або втома;
- діарея;
- болючий або червоний язик з виразками;
- проблеми з пам'яттю.

Також недостатність B12 може вплинути на мозок і нервову систему, спричиняючи:

- ✓ оніміння;
- ✓ м'язову слабкість;
- ✓ психологічні проблеми – від депресії до деменції;
- ✓ проблеми з координацією;
- ✓ поколювання;
- ✓ нетримання сечі.

Дефіцит можна компенсувати ін'єкціями вітаміну B12. За потреби їх можна робити кожні два дні протягом двох тижнів або до покращення симптомів.

Також варто звернутися до лікаря для консультації.

Відеоролик набрав сотні лайків і коментарів, зокрема один користувач розповів, що після епідемії COVID-19 постійно отримує ін'єкції B12, а інший зізнався, що проходить курс ін'єкцій уже декілька місяців.

ukrhealth.net

### СПОРТ



## РОНАЛДУ І МЕССІ ЗНОВУ ЗІЙДУТЬСЯ В БИТВІ ЗА ЗОЛОТИЙ М'ЯЧ – ТЕПЕР СУПЕРЗОЛОТИЙ

У цьому списку також є Андрій Шевченко. Проте на нинішнього президента УАФ дають лише 2%.

Претенденти на Суперзолотий м'яч за версією букмекерів:

- Роналду – 45%;
- Мессі – 40%;
- Роналдо – 5%;
- Зідан – 4%;
- Роналдіньо – 3%;
- Шевченко – 2%;
- Модрич – 1%.

terrikon.com

## РЕБРОВ ПРОКОМЕНТУВАВ ЖЕРЕБКУВАННЯ ПЛЕЙ-ОФ

Головний тренер національної збірної України Сергій Ребров прокоментував результати жеребкування плей-оф Ліги націй, за підсумками якого суперником «синьо-жовтих» стане збірна Бельгії.

Україна матиме шанс піднятися до елітного Дивізіону А, провівши двоматчеве протистояння з бельгійцями. Ігри заплановані на 20 та 23 березня 2025 року.

«Жереб – це завжди виклик, особливо коли йдеться про команди такого рівня, як збірна Бельгії. Ми добре знаємо цю команду, адже вже зустрічалися з нею на Євро-2024, тож маємо уявлення про її стиль гри та сильні сторони», – зазначив Ребров.

За словами тренера, Бельгія є дуже потужним суперником, і для України це буде серйозний тест на міцність та майстерність. Однак він упевнений, що команда готова до серйозного протистояння і працюватиме над тим, щоб максимально ефективно підготуватися до матчів.

Це протистояння стане ключовим для збірної України у боротьбі за вихід до Дивізіону А Ліги націй.

Потрапляння до еліти є не лише престижним, а й дає змогу українській команді грати з найкращими збірними Європи, що сприятиме зростанню рівня гравців і популяризації футболу в країні.

«Ми знаємо, чого хочемо досягти, і розуміємо, що кожна деталь матиме значення. Ретельна підготовка та згуртованість стануть ключем до успіху», – додав Ребров.

Українські вболівальники сподіваються, що команда зможе показати свій найкращий футбол і досягти омріяного підвищення.



УКРАЇНА. ПРЕМ'ЄР-ЛІГА, 2024 - 2025

№	Клуб	М	В	Н	П	Заб.	Проп.	Різні	О
1	Дніпро Дніпро	12	11	2	0	32	19	22	35
2	Севастополь	12	10	3	0	32	8	14	33
3	Шахтар	12	6	2	2	37	12	25	28
4	Голоско	12	6	4	2	20	19	19	22
5	Кривбас	12	6	4	3	14	11	3	22
6	Карпати Львів	14	6	3	5	16	17	-1	21
7	Рух	12	4	6	3	17	9	8	18
8	ЗНІЗ	14	5	3	6	15	29	-6	18
9	Верес	14	3	7	4	16	17	-2	16
10	Веріс	14	4	4	6	14	18	-4	16
11	Зоря	12	5	0	7	12	17	-4	15
12	Колос	14	2	7	5	8	16	-3	13
13	Чернівецький	14	3	3	8	9	17	-6	12
14	Львів Бетар	14	2	3	9	4	18	-14	9
15	Оболонь	14	2	3	9	6	27	-21	9
16	Ігулка	14	0	6	8	9	29	-20	6

## УКРАЇНЬСЬКА СПОРТСМЕНКА ЗДОБУЛА ЛІЦЕНЗІЮ НА ВСЕСВІТНІ ІГРИ-2025

16 листопада 2024 року в Ісландії завершився World Open Equipped Powerlifting Championships. Українська спортсменка Валентина Загоруйко посіла почесне друге місце у Чемпіонаті світу з пауерліфтингу та отримала ліцензію на Всесвітні ігри-2025, які відбудуться влітку в місті Ченду, Китай.



# ДЕНЬ СВЯТОГО МИКОЛАЯ 2024 року: НОВА ДАТА, ІСТОРІЯ СВЯТА, ТРАДИЦІЇ, ЩО НЕ МОЖНА РОБИТИ



Коли та як святкуватимемо Миколая цього року?

## День святого Миколая за новим календарем у 2024 році

З переходом Православної церкви України на новий церковний календар дати усіх неперехідних свят посунулися на 13 днів раніше. Відтепер день святого Миколая відзначається 6 грудня. З нього розпочинається особливий період різдвяних та новорічних свят. Раніше день Миколая відзначався 19 грудня.

Святий Миколай – один з найшанованіших святих в Україні, саме тому його пам'ять відзначають двічі на рік:

9 (22) травня та в грудні. Відповідно, свято має дві народні назви: «зимовий» та «літній» («весняний») Миколай.

## Хто такий святий Миколай

Під час свята вшановують Миколая Чудотворця Мирлікійського. За переказами святий Миколай жив у Малій Азії у заможній грецькій родині. Змалечку він проявляв надзвичайні здібності до зцілення. Уже дорослим свій батьківський спадок він роздав бідним та знедоленим. А одному чоловіку, що не мав приданого для своїх трьох дочок, він вночі підкинув мішок золота. Після смерті мощі святого Миколая

були викрадені італійцями з метою захисту та перенесені до Базиліки святого Миколая. Там вони зберігаються донині. Дуже багато християнських паломників з'їжджаються до свята, щоб побачити мощі та вшанувати святого.

## Звідки з'явилася традиція дарувати подарунки

Через свою доброту Миколай Чудотворець по всьому світу відомий як дарувальник. В Україні діти чекають подарунки під подушку. Вважається, що їх отримають ті, хто гарно поведеться. Так само під подушку кладуть подарунки у Польщі та Словаччині. В Америці Санта-Клаус (Сент Ніколас) походить від святого Миколая, так само як і британський Батько Різдва. Десь подарунки чекають під ялинкою, а десь – в черевичку або шкарпетці. До дня Миколая заведено писати листи з проханнями про подарунки.

## Що не можна робити у день святого Миколая

У день Миколая ні в якому разі не можна сварити дітей. Не можна ображати слабких та маленьких. Не можна позичати гроші, а до самого свята слід роздати усі борги, щоб Новий рік приніс багатство.

У день Миколая в церквах правиться служба на його честь. Віряни її відвідують і моляться святому. Він вважається заступником малих діточок, в нього батьки просять здоров'я та щасливої долі для своєї малечі.

Традиційно у свято не займаються важкою роботою та хатніми справами. Не бажано також шити та різати. Того, хто скоїть щось лихе, святий Миколай обов'язково покарає.

# ГОРОСКОП НА ГРУДЕНЬ 2024 РОКУ



**ОВЕН.** На перший план у Овні вийде професійна діяльність, в якій можна чекати на серйозні успіхи, особливо якщо правильно визначити для себе мету і грамотно розробити методи її досягнення. Чарівність, яку надасть представникам знака Венера, уможливить приємні події в особистому житті: особливо пощастить тим, які поки що самотні – вони зможуть нарешті зустріти свою долю.



**ТЕЛЕЦЬ.** У Тельці починається вдалий у фінансовому плані час, коли гроші можна не лише заробляти, а й брати в кредит, а також отримувати як спонсорську допомогу від ділових партнерів і меценатів. Головне – правильно ними розпорядитися, вклавши у справу, яка може принести прибуток, а не прогнати, що цілком зрозуміло під час свята. В останній декаді місяця талан супроводжуватиме представників цього знака у всіх справах без винятку.



**БЛИЗНЯТА.** Службовий роман, який імовірно у цей час, буквально змусить представників знака зайнятися удосконаленням своєї зовнішності – від зміни іміджу до серйозніших заходів, наприклад укладі краси. Від далеких подорожей у цей час краще відмовитися, бо вони навряд чи виправдають очікування. Скоріш за все, події розгортатимуться не зовсім вдало: численні перешкоди, які виникатимуть на шляху, зіпсують враження від поїздки.



**РАК.** Рутинна робота напередодні свят – не найкраще проведення часу, але за представників знака її ніхто не зробить, до того ж у їх інтересах якнайшвидше поставити фінальну крапку та відпочити. Велика ймовірність несподіваної появи людини, з якою у минулому Раків пов'язували серйозні романтичні стосунки. Чи варто продовжити їх від того моменту, коли вони колись зупинилися, вирішувати тільки їм самим.



**ЛЕВ.** У передноворічній метушні захопиться приділити увагу творчості та тіснішому спілкуванню з дітьми, що в деяких випадках можна буде об'єднати, наприклад своїми руками прикрашаючи домівок до свята. Плани на майбутнє розробляти не варто – навряд чи зараз вдасться визначити правильні цілі, а отже, така витрата часу буде не раціональною. В останню декаду місяця сил ні на що не вистачатиме, тож краще буде відпочити.



**ДІВА.** Загальною увагою та компліментами від протилежної статі представники знака будуть зобов'язані як уродженому шарму, так і чарівності, якої їм додадуть зірки. У взаєминах із партнером, який вже існує, з'явиться вже, здавалося б, притихла пристрасність, а взаємини з новим розпочнуться з традиційного цукерково-букетного періоду. Діти тих представників знака, у яких вони є, піднесуть приємні сюрпризи у вигляді успіхів у навчанні та спорті.



**ТЕРЕЗИ.** Фінал року стане успішним для Терезів як у кар'єрному, так і у фінансовому плані. Схоже, що керівництво гідно оцінить здібності та прагнення представників знака і захоче винагородити їх, підвищивши зарплату або виплававши премію. Підписувати важливі документи необхідно з обережністю, оскільки навіть невелика помилка, зокрема друкарська, може призвести до серйозних проблем, тому текст необхідно уважно прочитати і лише потім завізувати.



**СКОРПІОН.** Магнетична привабливість, властива представникам знака від народження, збільшиться в рази. Тому варто скористатися цим даром з кар'єрною метою, бо далеко не кожен начальник встоїть перед такою чарівністю. Про успіхи в особистому житті й говорити не варто. Тут ймовірно найприємніші події, аж до пропозиції руки та серця. А ось від укладання важливих угод краще буде відмовитися: фінал року сприятливий для завершення справ, отже починання не на часі.



**СТРИЛЕЦЬ.** Вхідження Марса підштовхуватиме представників знака до рішучих дій, проте роботи цього не варто, бо результат може виявитися непередбачуваним. Велика ймовірність отримання коштів, на що вже не було надії. Наприклад, повернення старого боргу або виплата гонорарів, про які всі встигли забути. Про романтичні стосунки з коханою людиною краще не базікати – щастя любить тишу.



**КОЗЕРІГ.** Для вирішення професійних питань зірки радять Козерогам приділити лише першу половину місяця, коли робота виявиться максимально продуктивною та результативною. Решту грудня представникам цього працелюбного знака необхідно присвятити заняттю, до якого вони звичайно тяжіють – відпочинку. Несподівано для себе вони виявлять, що це і приємно, і корисно: в останні дні року вдасться накопичити масу енергії, яка стане їм у пригоді вже на початку наступного року.



**ВОДОЛІЙ.** Плутанина, в якій доведеться існувати в цей час, збила б з пантелику будь-кого, але тільки не представників цього знака: вони почуватимуться як риба у воді й дадуть собі раду в усіх незрозумілих ситуаціях. Стара таємниця, яку вдасться розгадати в цей час, не лише відкриє причини подій минулого, а й допоможе зрозуміти, як діяти в сьогоденні та планувати майбутнє. Фінал року необхідно провести в сімейній атмосфері, залишивши поряд із собою лише найближчих та коханих.



**РИБИ.** Сатурн, що перебуває у знаку від безрешн нинішнього року, продовжить дисциплінувати його представників, заганяючи їх у досить жорсткі рамки та диктуючи, як жити, що робити, чим займатися і куди йти. Однак багато хто з них відчує, що такий вплив, скоріше, позитивний, ніж негативний. Завдяки йому, за дев'ять місяців вдалося зробити те, на що раніше пішло б кілька років. Фінал місяця та року ознаменується зустріччю зі старими друзями, з якими так приємно буде згадати минуле.



Дивлюся на зоряне небо, крізь потяга рук.  
І згадую море нічне і таке неймовірне.  
Я мрію про ніжні обійми і дотики рук.  
Схід сонця, дощі і світанки, і латте ванільне.

Я хочу, щоб Чорне й Азовське на волі й без мін.  
Дивитися в небо і не рахувати хвилини.  
Я хочу стрибати у хвилі, немов я дельфін...  
І кожному дню усміхатися, наче дитина...

Влухаюся в зоряне небо, це звук ППО?  
Доноситься сльиво й молитва серця об'єднала.  
І поряд плече побратима. Нам не всеодно!  
Тут Бог береже і обійми міцні зіривають.

Я бачу Азовське і Чорне на волі й без мін.  
Я бачу Донецьк і Луганськ синьо-жовтим і вільним.

Я бачу щасливе майбутнє усіх поколінь.  
Квітучу, натхненну, єдину мою Україну

Христина Панасюк

## ЩЕ СКІЛЬКИ ВМИРАТИ БЕЗВИННИМ?

Підвішена вис вовчиця,  
Тривожно у світ завива.  
Від першої ночі не спиться –  
Сирена віщує: БІДА!

По всій Україні атака.  
Хмельницький зривається мій.  
Зла, дика російська собака  
Знов облик показує свій.

Розтерзане небо зливає  
Зажурений смуток у ніч.  
Убивця крилатий літає  
І вибухи, смерть з потойбіч.

Злочинець, убивця стрілою  
Безвинних вбиває навмання.  
Вмивається люд мій сльозою –  
Не допало життя...

Душа ще не відає того,  
Що смерть її люта прийшла  
Тут бродить іще між живого,  
Спасіння шукає вона.

Безвинна Душа убійсна  
Шукає назад вороття,  
Як тінь, ходить неприкаянна –  
Не знає, що вже небуття.

Живих тут незримо торкає,  
Благає: «Плиту підійми!  
Цей камінь так в груді вже давить,  
Візьми ти його, відверни!».

Вона ще не знає, що мертва,  
Їй хочеться жити іще.  
Хоч болу не відчуває –  
Душа вся нестерпно пече...

Хіба вона смерть цю чекала?  
Чи ж знала що в засвіті піде?  
Невже тих смертей ще замало?  
Тут скільки ж вмирати нам це?!

Все Небо, Земля вас, убивці,  
Засудять тут штампом епох!  
Нечистої сили мисливці!  
Судити вас буде сам Бог!

БОЖЕ! Нам сили ПОДАЙ!  
Убивцям, злочинцям ВОЗДАЙ!

Люба Курганськ



Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на п/р № UA 30 322313 0000026008000032776 філія АТ «Укресімбанк» м.Одеса, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція»



## МІГРАЦІЯ

Головний редактор  
Іван Петрович  
Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття». Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття». Газета зареєстрована в Національній Раді з питань телебачення і радіомовлення 7.03.2024. Рішення №680.

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції. Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

## Адреса редакції:

65058 м. Одеса,  
проспект Шевченка 8/9, офіс 28  
Тел: (048) 728-15-92  
www.migraciya.com.ua  
e-mail: g.migraciya@gmail.com

## Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання.

Газета надрукована: Ключук С. М.,  
місто Чернівці, вулиця Заводська 37.

Передплатний індекс 89611.  
Зам. №404. Тираж 3300 екз.